

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 18 de noviembre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.563

"Los indicadores siguen siendo muy negativos y la cosa va para largo"

Ramón Tamames no augura una rápida solución a la crisis económica española

El catedrático de Estructura Económica, Ramón Tamames, ha asegurado hoy sobre la situación económica que "todavía estamos lejos de poder asegurar que se haya tocado fondo, porque los indicadores siguen siendo muy negativos y la cosa va para largo".

A la hora de cerrar la edición, Tamames pronunciaba la lección inaugural del curso del Colegio Universitario de Segovia, al que también han asistido las autoridades políticas y académicas, así como de la Universidad Complutense.

En unas declaraciones a los periodistas, Ramón Tamames indicó que la crisis económica no es "de rápida solución y los problemas son muy de fondo" y abogó por una reconversión del Estado, "que es un armatoste, porque la burocracia se come al propio país y es como Saturno devorando a sus hijos".

"Los procesos burocráticos —añadió— se alargan y aquí no se resuelve nada en tres meses, sino que tarda tres años. La



Tamames asegura que, mientras no haya un Estado más flexible, "esto no va a funcionar". PEÑALOSA

economía es una lucha contra el tiempo y cuantos más burócratas haya, peor funciona todo".

"Mientras no tengamos un Estado más flexible, esto no va a funcionar y la Administración tiene que avanzar mucho

en la eficiencia y no lo está haciendo", agregó Ramón Tamames.

(Más información en pág. 3)

682 segovianos conocerán hoy su destino en el Servicio Militar

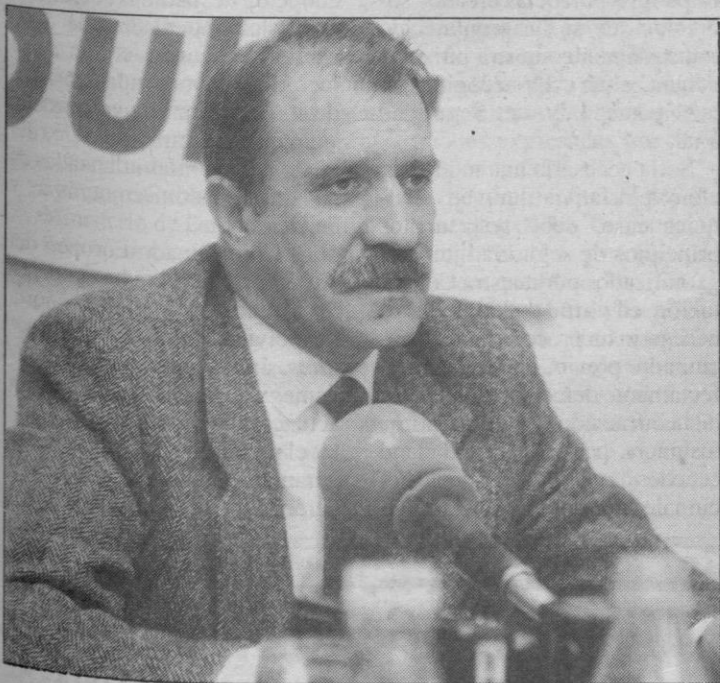
Un total de 682 jóvenes segovianos participan hoy en el proceso de asignación de destinos para el Servicio Militar en el reemplazo de 1994. Las plazas ofrecidas por el Ministerio de Defensa en la OPLA del próximo año ascienden en Segovia a un total de 274.

Los jóvenes que harán la "mili" el próximo año en todo el país serán 209.700, de los cuales sólo 65.000 podrán optar a las plazas ofrecidas por Defensa en los tres ejércitos.

El proceso informático creado para la asignación de destinos sustituyó el pasado año al tradicional "sorteo de mozos", que durante dos siglos ha decidido al azar el destino de los jóvenes que debían realizar el servicio militar en España.

Este nuevo sistema garantiza la transparencia y el rigor a la hora de asignar destino y demarcación territorial, ya que se realiza en base a las preferencias expresadas por ellos mismos en unas fichas que entregaron antes de iniciarse el proceso.

(Pág. 5)



Víctor Martín Fernández respondió ayer a las acusaciones del PSOE. PEÑALOSA

Los procuradores del PP acusan al PSOE de engañar y confundir a la opinión pública

Los procuradores del PP por Segovia aseguraron ayer que el PSOE pretende engañar y confundir a la opinión pública con sus manifestaciones sobre los presupuestos generales de la Comunidad para 1994.

En relación a las recientes declaraciones de los parlamentarios regionales socialistas por esta pro-

vincia, en las que se acusaba a la Junta de haber "perdido la vergüenza y el sentido de la realidad" en la confección del programa de ingresos y gastos para el próximo año, los representantes del PP señalaron que el PSOE "está sentado de una forma rotunda en la mentira y en la descalificación".

(Pág. 4)

AL DIA

9 El Centro de Porcino de Hontalbilla podría abrirse en enero.

11 Olivares cree que la postura de la Junta sobre el IRPF perjudica a la región.

14 El Gobierno aprobará la reforma laboral el 3 de diciembre.

16 El Congreso de EE.UU. ratifica el Tratado de Libre Comercio con México y Canadá.



La alegría de los jugadores españoles tras lograr la clasificación. TELEFOTO EFE

España sacó la furia y logró el pasaporte para el Mundial de Estados Unidos '94

La selección española alcanzó anoche su novena presencia en una fase final de la Copa del Mundo de fútbol, la de Estados Unidos en 1994, tras ganar a Dinamarca por 1-0 en el estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla.

La expulsión de Zubizarreta a los nueve minutos de partido ponía las cosas más difíciles para el

equipo de Javier Clemente. Sin embargo, Cañizares cumplió a la perfección con su cometido y Fernando Hierro consiguió el gol de la victoria española.

Ante la insistencia de los aficionados, los jugadores volvieron a salir al campo para festejar con ellos la clasificación.

(Pág. 18)

DECALOGO PARA UNA CRISIS (Y IV)

Lo que la izquierda debe renovar

JUAN A. SAIZ GARRIDO

Concluimos aquí, con esta cuarta entrega, un sencillo análisis realizado sin pasión, sin vasallaje alguno, gratuito en toda su acepción y con la perspectiva externa de que, desde fuera, los árboles del bosque se contemplan en una dimensión más de conjunto.

Renovación es la palabra clave para este último artículo, pero no vamos a caer en la tentación maniquea de simplificar el debate abierto a un pulso por el poder orgánico entre "renovadores" y "guerristas".

La renovación es un concepto mucho más amplio y profundo; es el mecanismo que rejuvenece y actualiza a un proyecto político como respuesta a la permanente polémica entre teoría y praxis, entre lo que se proyecta y se dice, en contraposición, con lo que después se hace o las circunstancias dejan hacer.

Es mucho lo que la izquierda debe renovar, porque, en estos 11 años de gobierno y 20 de control orgánico, han pasado y cambiado muchísimas cosas. En primer lugar, es imprescindible renovar ante la sociedad la confianza y credibilidad de sus personas, de sus actos y de sus organizaciones políticas.

No basta con el examen periódico de los procesos electorales, es necesario que las personas y los proyectos de izquierda sean identificados permanentemente como sinónimos de honestidad, y que éste sea el principal capital político de la izquierda.

Para empezar, es necesario depurar todas las responsabilidades pendientes, hasta el final, "apartando lo inútil y usando lo que sirve". Después, en el día a día, anteponiendo la honradez a cualquier otro valor: el gato de la izquierda debe ser siempre blanco, sin mancha, aunque cace menos ratones.

La honestidad renovada de la izquierda puede ser, sin duda, el arma más convincente

te y eficaz para afrontar la difícil y necesaria tarea de que los ciudadanos recuperen su fe en la democracia, en las instituciones públicas y en la clase política.

Déficit democrático

La izquierda tiene que hacer una profunda renovación democrática de sus estructuras orgánicas. Mientras que en la sociedad civil es moneda común la libertad de expresión y de asociación, el respeto a las minorías, los derechos procesales o el pluralismo democrático y electoral, en todos los partidos políticos, sin excepciones relevantes, se margina a las minorías discrepantes, se dificulta o impide la formación de corrientes de opinión, se juzgan los conflictos internos por un aparato que hace de juez y parte, y se sustituye el sufragio universal, libre y secreto, por candidaturas cerradas y votaciones a mano alzada de cada jefe de delegación.

No discuto que esta fórmula pueda resultar eficaz, pero deja perplejo que los partidos, en la medida de que son los organismos participativos y protagonistas de la democracia, tengan un déficit tan evidente en su vida interna.

Después de lo expuesto, parece claro un cierto distanciamiento cualitativo entre la sociedad y los partidos. En este sentido, la izquierda, si no quiere perder el tren de los acontecimientos, debe renovar su ritmo y su impulso, su protagonismo en la historia.

Hacer un renovado esfuerzo por intentar dar respuesta a los nuevos problemas e interrogantes de una sociedad viva y cambiante, y abrirse a las nuevas tendencias y movimientos progresistas: la paz, el desarme, la ecología, la igualdad de derechos de la mujer, la defensa de las minorías, los derechos humanos...

El cuarto poder

Con una sonrisa en los labios, la izquierda debe renovar el optimismo, el sentido del humor y la capacidad de

afrontar la crítica política como algo natural, necesario y positivo. No se trata de intentar recuperar aquellos años de idilio dorado con los medios de comunicación, basta con asumir el papel que cada poder tiene en el juego de control y contrapesos de la democracia.

En la vigente cultura de la imagen, puede que más de uno entienda la renovación como una simple operación de maquillaje. Renovar las formas, el "look", incluso muchos nombres del cartel, es secundario. Otros lo entienden como un cambio de vestimenta (de chaqueta, para ser más gráficos): conozco más de un apasionado guerrista (de cuando no se movía una mosca sin el permiso de Ferraz), que ahora abrazan hasta a las farolas, en pos de la renovación.

Estamos hablando de un proyecto político, no de un producto en el mercado. Reducir el proceso renovador a unas cuantas medidas superficiales es como caer en la tentación de "que todo cambie lo suficiente, para que todo siga igual", como en El Gatopardo de Visconti.

Ya que hemos sacado a relucir el guerrismo, y para evitar malentendidos, precisaré como en mis años de militancia, por múltiples y obvias razones, fui poco devoto de Alfonso Guerra, sin embargo, ahora, en la distancia y con la inevitable tendencia de apoyar al caído, me parece excesivo que vaya a terminar pagando todos los platos rotos, como también me parece censurable que un sector utilice la bandera de la renovación como arma arrojada.

Mirando hacia atrás, el PSOE ya vivió un proceso histórico-renovador, en 1970 y 1972 (Toulouse) y 1974 (Suresnes). Aquél se hizo por la izquierda, éste no tiene que hacerse necesariamente por la derecha: debe surgir desde dentro, desde las raíces, desde la memoria histórica, desde la vocación vanguardista de abrir nuevos caminos y mejorar la sociedad.

Multas de tráfico y retirada del carné

EUGENIO DE DOBRYNINE

Ante las recientes declaraciones aparecidas en los medios de comunicación del alcalde de Madrid, don José M^a Álvarez del Manzano, haciéndose eco de las opiniones expresadas en la última reunión de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), sobre el proyecto de los grandes ayuntamientos españoles de vincular obligatoriamente el pago de las multas de tráfico a la liquidación anual del Impuesto de Circulación, así como de retirar el carné de conducir por acumulación de multas; el Comisariado Europeo del Automóvil (CEA) considera oportuno exponer los criterios que estima más ajustados a Derecho, sin intención alguna de polemizar, y con la esperanza de que los presentes comentarios aporten una nueva perspectiva de análisis a tan controvertidos proyectos.

Sobre la medida propuesta de atribuir a los alcaldes la posibilidad de retirar el permiso de conducir por acumulación de multas, entendemos que carece, según la legislación vigente, de fundamento jurídico alguno, por cuanto que tal medida es sólo complementaria de una principal, como es la sanción pecuniaria, y para poderse adoptar es necesario que se den determinados supuestos, como son la gravedad y trascendencia del hecho, antecedentes del infractor o el peligro potencial creado; sobre los que se ha pronunciado reiteradamente nuestra jurisprudencia, y que están recogidos en la vigente Ley de Seguridad Vial.

Sería necesaria una modificación legislativa que, en cualquier caso, debe respetar los principios de seguridad jurídica garantizados por nuestra Constitución, en virtud de los cuales es necesario un procedimiento sancionador previo, donde esté perfectamente determinado el autor de la infracción, y que, en última instancia, permita al ciudadano acceder a unos órganos jurisdiccionales que determinen la existencia o no de una conducta infractora.

encia o no de una conducta infractora.

No podemos olvidar que la ejecución de una sanción requiere, como condición previa, la firmeza del acto administrativo sancionador, una vez agotados todos y cada uno de los recursos a los que puede acceder el ciudadano si así lo considera oportuno.

Sobre la vinculación del pago previo de las sanciones a la liquidación del impuesto de circulación, no deja de ser otra de las medidas carentes de apoyatura legal, por cuanto estamos en presencia de dos supuestos que han de regularse separadamente; y, en el segundo, se privaría a éste de poder recurrir la liquidación del tributo. No sería viable condicionar el pago en período voluntario de una deuda tributaria, al abono simultáneo de una sanción que pudiera incluso no encontrarse en vía ejecutiva de cobro.

Retroceso jurídico

Así, no es aceptable el cobro de sanciones por infracciones de circulación tal y como se pretende, cuando existe un procedimiento específicamente previsto para ello, como es el Reglamento General de Recaudación, que garantiza los derechos del ciudadano y permite a la Administración la consecución de sus fines.

Una insuficiencia de ingresos en las arcas municipales y la situación de quiebra técnica de numerosos ayuntamientos no puede, de ningún modo, justificar la adopción de medidas coercitivas como las anunciadas, de claro contenido económico, en detrimento de la seguridad jurídica de los ciudadanos, ya que ello supondría un retroceso en los derechos y garantías afianzadas en nuestro Estado Democrático y de Derecho.

El Comisionado Europeo del Automóvil siempre ha condenado rotundamente a esa minoría de incívicos conductores infractores, únicos causantes de accidentes y atascos. Sin embargo, la actuación municipal debe respetar el principio de legalidad y las garantías de defensa a que tienen derecho, incluso, los infractores.

Mirasierra Segoviana, S.L.

La empresa mercantil MIRASIERRA SEGOVIANA, S.L., en junta celebrada en Segovia el 10 de diciembre de 1991 adoptó el siguiente acuerdo:

Ampliar su objeto social quedando el art. 3 de sus Estatutos como sigue: "La Sociedad tiene por objeto la adquisición y explotación de fincas rústicas, la realización de toda clase de actividades agropecuarias, tanto de agricultura como de ganadería, la adquisición de solares y construcción de edificios, almacenes, naves ganaderas o de otra clase viviendas, locales así como su arrendamiento; el comercio al por mayor y menor de productos petrolíferos y estaciones de servicio para vehículos de tracción mecánica y motores de explosión; la instalación y explotación de empresas de hostelería."

Segovia, 16 noviembre 1993.- EL ADMINISTRADOR

PLAZA MAYOR

PUERTA DEL SOL

P.M.C.

Está resurgiendo en nuestra ciudad la Puerta del Sol, que nada tiene que ver, claro, con la madrileña. La Puerta del Sol estuvo antaño (son varias las generaciones que ya no lo han conocido) en la calle hoy del mismo nombre que une la de Capitanes Paz y Orduña con el Paseo del Salón. Allí, entre los dos lienzos de muralla que limitan la calle, se está reconstruyendo la antigua puerta, como parte integrante, al parecer, de la buena restauración que se viene efectuando en la muralla a lo largo de la calle de Leopoldo Moreno y en el mencionado Paseo del Salón. Cabe esperar que encaje bien y pronto nos acostumbremos todos a verla ahí, aunque también hay que tener en cuenta que las estructuras urbanas, si se conservan durante muchos años, tampoco es preciso modificarlas, porque las generaciones de vecinos se habitan a ellas. Seguro que a más de uno no le parecerá oportuna la reconstrucción de la puerta (no entro en los pareceres), pero lo que sí es cierto es que cuantos acostumbramos a ver los fuegos artificiales, en la noche de San Pedro, desde la calle de la Puerta del Sol, ya pueden ir pensando en otro lugar; claro que falta mucho para el 29 de junio.



La informática ha simplificado sobremanera la asignación de destinos.



Casi 700 jóvenes segovianos harán la mili en 1994.

La OPLA de 1994 ofrece un total de 274 plazas en Segovia

Un total de 682 jóvenes de la provincia conocerán hoy su destino en la "mili"

A primeras horas de la tarde de hoy, los 682 jóvenes segovianos que forman parte del reemplazo de 1994 podrán conocer la demarcación territorial, llamamiento y

destino en el que el próximo año cumplirán el servicio militar. La oferta de plazas convocada por el Ministerio de Defensa para hacer la "mili" desempeñan-

do labores específicas ofrece un total de 274 destinos en Segovia, a las que más de un 80 por ciento de los jóvenes segovianos del reemplazo del 94 han optado.

M.G.
El complejo proceso informático de asignación de destinos —que sustituyó el año pasado al tradicional "sorteo de quintos" que durante casi doscientos años decidió la suerte en filas de millones de jóvenes españoles— comenzó ayer en la sede del Ministerio de Defensa, y durante 24 horas, los ordenadores procesarán los datos de los jóvenes y las preferencias manifestadas por ellos.

Una vez finalizado este proceso, los datos serán enviados a los centros provinciales de reclutamiento, que expondrán las listas en sus respectivas oficinas y enviarán los datos a los respectivos ayuntamientos. Asimismo, el Ministerio de Defensa ha habilitado 65 líneas telefónicas donde los interesados podrán informarse de su destino, llamando al teléfono (91) 7420212.

Para evitar confusiones, los jóvenes pertenecientes al reemplazo de 1994 recibirán en el plazo de dos o tres días una comunicación oficial sobre asigna-

ción de destino, demarcación territorial y mes de incorporación a filas.

Evitar errores

La implantación de este nuevo sistema informático hace, en opinión del jefe del Centro Provincial de Reclutamiento, teniente coronel Joaquín Gómez Puerta, se eviten errores y se haga de forma más equitativa.

"El rigor y la meticulosidad del sistema de asignación de destinos está garantizado —afirmó— ya que en todo momento, y en la medida de las posibilidades se trata de atender las peticiones expresadas por los jóvenes en la OPLA".

Según fuentes del propio Ministerio, de las fichas remitidas por los jóvenes para la expresión de sus preferencias, solamente un 3,46 por ciento fueron invalidadas por no estar cumplimentadas, haber llegado sin firmar o recibirse fuera de plazo.

Otra de las novedades de este sistema puesta en marcha este año ha sido la notificación a los

interesados de la grabación en el ordenador de sus preferencias, así como la publicación de la oferta de plazas en el Boletín Oficial del Estado.

Asimismo, otro aspecto novedoso es que los jóvenes residentes en el extranjero, los casados o con familiares a su cargo sólo serán destinados a plazas fuera de la península si lo solicitan; y que los hermanos que se incorporen juntos podrán hacer la "mili" en la misma demarcación territorial.

Reparto de plazas

El ordenador, que procesa más de once millones de datos por segundo, asigna en primer lugar las plazas extrapeninsulares (Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla) que hayan sido solicitadas voluntariamente, completando los destinos en esas guardias de forma aleatoria.

Una vez cubiertas estas plazas, se adjudican las que el Ministerio de Defensa ha convocado, repartidas en seis áreas de actividad. Estas plazas se adjudican

atendiendo a criterios de preferencia (casado, convivencia con familiares en primer grado con invalidez, tener otro hermano en la mili o que ya la haya cumplido, o cumplir 19 años en 1994). Los jóvenes que acceden a la OPLA deben justificar previamente estas condiciones, así como los conocimientos que aportan para desempeñar determinada función.

El paso siguiente es la distribución de aquellas personas a las que no se haya podido atender sus preferencias, asignándose las vacantes que queden por cubrir.

Con respecto a las prórrogas, casi el 50 por ciento de los alistados en 1993 pidieron el aplazamiento de su incorporación a filas, siendo el motivo más común la prórroga por estudios.

En la actualidad, y gracias a este sistema, casi un 80 por ciento de los jóvenes segovianos pueden hacer la mili en su ciudad, siendo cada vez menos los que realizan el servicio militar fuera de su demarcación territorial.

Los empresarios del metal piden a la Administración que rebaje los impuestos

A.S.

Los empresarios del sector del metal acordaron insistir ante la Administración sobre el difícil momento que atraviesa el sector y la "asfixia" a la que se ven sometidos por la alta fiscalidad a la que tienen que hacer frente.

El acuerdo fue tomado en la reunión de la junta directiva de CONFEMETAL, a la que asistieron el presidente de la Agrupación Metalúrgica Empresarial Segoviana, Segundo Gómez y el gerente, José Luis de Vicente.

Las dificultades del sector se traducen en el alto índice de suspensiones de pagos, regulaciones de empleo e incluso cierres de empresas en las distintas provincias, y en opinión de los empresarios "no hacen fácil ni incluso posible el pacto social que propugna el Gobierno con los agentes sociales".

Según quedó de relieve en la mencionada reunión, en la actualidad se dialoga con la Administración tributaria para conseguir la fijación de nuevos módulos de IRPF e IVA de cara a 1994. Respecto a los talleres de reparación de automóviles, la nueva fiscalidad proyectada por el Gobierno contempla una subida de los módulos de renta del 5,9% y un 4,1% del IVA con relación a 1993.

Los empresarios consideran desmesurado ese incremento por cuanto que "ya los que no se fiaron para el año actual —determinados en años de bonanza que no tienen nada que ver con la actual situación económica— fueron recurridos por excesivos".

En este sentido, los empresarios de metal estiman que tales impuestos deberían ser rebajados o cuando menos, congelados.

Asimismo, CONFEMETAL expresó su preocupación por la inclusión en estos módulos de sectores como reparación de artículos eléctricos del hogar, fabricación de artículos de ferretería o fontanería, que en su opinión agravarán aún más la crisis.

ANPE critica la congelación salarial que sufren los profesionales de la enseñanza

A. S.

El sindicato independiente ANPE ha indicado que la regulación laboral y de las condiciones de empleo y salario de los funcionarios amenaza a los empleados públicos.

Según un comunicado remitido a esta Redacción, "la congelación salarial con que de nuevo se nos amenaza supondría un incremento acumulado de la pérdida del poder adquisitivo de los funcionarios superior al 10 por ciento desde el año 1990", lo que consideran como una medida intolerable.

Igualmente consideran como fraude la concesión de un 1,8

por ciento aplicado en 1993.

Para el sindicato ANPE la crisis económica provocada por el Gobierno no justifica ni nuevas reducciones retributivas ni sanciones de despido encubierto como las que pretenden aplicarse a través de la reforma de la Ley de Medidas de la Función Pública".

Continúa el comunicado señalando que la insuficiencia presupuestaria de los recursos asignados al Ministerio de Educación y Ciencia no pueden repercutir en una aplicación empobrecida de la reforma educativa ni en la reducción de los derechos de matrícula universitaria de los

proesores, ni en los programas de formación de los docentes.

ANPE recuerda que se ha dirigido en repetidas ocasiones a los medios de comunicación social y en las diferentes reuniones celebradas en la dirección provincial del MEC, tanto por iniciativa propia como en unión con otras organizaciones sindicales, "pero siempre en la defensa específica de los intereses de la enseñanza y de los profesores, ya que ello constituye su objetivo fundamental.

El sindicato ha hecho público este escrito en base a la regulación laboral prevista por el Gobierno.



Los profesores protestan ante la regulación laboral prevista.

ARCHIVO

"Pretenden engañar a la opinión pública" en relación a los presupuestos regionales

El PSOE está sentado en la mentira y en la descalificación, según los procuradores del PP

Los procuradores regionales del PP por Segovia señalaron ayer que "el partido socialista está sentado de una forma rotunda en la mentira y en la descalificación", en respuesta a las acusaciones realizadas a la Junta por los parlamentarios socialistas en las Cortes con motivo de la elaboración de los presupuestos regionales.

JESUS MARTINEZ CALLE

Los parlamentarios del PSOE por Segovia en las Cortes regionales acusaron el pasado martes al Gobierno regional de haber "perdido la vergüenza y el sentido de la realidad" en la confección de los presupuestos de la Comunidad para 1994.

"Decir lo que se ha dicho produce sonrojo. Creemos que lo que están pretendiendo es engañar y confundir a la opinión pública", aseguró en el transcurso de una rueda de prensa celebrada ayer el procurador del PP, Víctor Martín Fernández, en el transcurso de la cual la formación conservadora presentó el plan de gastos e ingresos de Castilla y León para el próximo año.

"Cuando se habla de que los presupuestos de la Junta pueden dar vergüenza a Segovia, yo creo que esta vergüenza hay que



Martín Sancho y Martín Fernández durante la rueda de prensa. PEÑALOSA

transmitirla a algunos miembros del PSOE, porque simplemente se debe recordar cuál es la inversión del Estado en esta provincia, poco más de 1.000 millones, frente a los 8.000 que va a invertir la Junta", explicó Martín Fernández.

El procurador del PP cree que el partido socialista "ve mal que Segovia reciba más dinero y que

nadie ignora ya que hay motivos velados y hasta mezquinos sobre cuáles son las provincias más desfavorecidas y sobre las que hay que invertir". "Sólo se acuerdan de Castilla y León y en particular de nuestra provincia —continúa— para quitarnos trenes, traernos cárceles y también para llevarse el agua. ¿Eso no es sentir vergüenza de cómo se

quiere tratar a Segovia?", se pregunta Martín Fernández.

El representante regional de la formación conservadora insistió además a los miembros del PSOE a que aclaren a la opinión pública quién está mintiendo, si ellos "al decir que en Segovia no se invierte, o el parlamentario socialista leonés que ha denunciado que nuestra provincia es la más favorecida por los presupuestos de la Comunidad".

Una falacia

Martín Fernández atacó también al diputado socialista Juan Muñoz, asegurando que le produce "cierta vergüenza que quiera pretender y vendernos que las inversiones del Fondo de Compensación Interterritorial es dinero que viene de la Administración central", lo cual, a su juicio, "es una desfachatez y una falacia de tal tamaño que es el colmo".

"Es el dinero —explicó— que nos corresponde a todos los castellano-leoneses asignado por los impuestos que tenemos y justamente para favorecer a ciertas regiones más desfavorecidas". "Decir —añadió— que es dinero que invierte el Gobierno central en Segovia sólo cabe calificarlo de caradura para arriba".

Unos 8.000 millones de inversión

J.M.

La parte provincializada de los presupuestos regionales de la Junta que corresponden a Segovia asciende, según los procuradores del PP, a 12.604 millones de pesetas, de los cuales unos 8.000 millones se destinan a la pura inversión.

En ese montante global no se contabiliza el dinero que se dedicará a la realización de distintos estudios, como el de la autovía Segovia-Valladolid, cantidades que están incluidas en la partida conocida como provincia cero.

Según Martín Fernández, los presupuestos de la Junta, aunque austeros como corresponde a una época de crisis, van a generar empleo en la región.

Por su parte, el también procurador regional del PP y presidente de la Comisión de Agricultura de las Cortes, José Martín Sancho, realizó una valoración del plan de gastos e ingresos de la Consejería del ramo. Aunque para 1994 sólo se producirá un incremento de un 1,19%, Martín Sancho recordó que la subida media en los últimos tres años fue de un 14,5%.

Hoy, nuevas movilizaciones en Telefónica

A. S.

Para esta tarde, a las 18,30 horas, están anunciadas nuevas medidas de protesta por parte de los trabajadores de Telefónica en toda España.

Como se recordará durante los últimos jueves se han venido repitiendo concentraciones ante la nueva sede de Telefónica para protestar por el convenio colectivo, que a juicio de los sindicatos "continúa sin visos de solución (...)" ya que los textos presentados por la empresa no presentan un oferta económica concreta para 1993".

Según un comunicado remitido por la sección sindical de Comisiones Obreras de Telecomunicaciones en todas las provincias se repetirán manifestaciones y concentraciones para luchar por conseguir lo que consideran "un convenio justo".

Los sindicatos continúan en su escrito que "mientras Telefónica continúa obteniendo pingües beneficios (63.963 millones de pesetas en los nueve primeros meses de 1993), sus trabajadores siguen con los salarios de 1992".

Podría entrar en funcionamiento a partir del próximo año

La Diputación Provincial crea un consorcio destinado a la eliminación de residuos sólidos urbanos

F. DESCALZO

La Diputación Provincial de Segovia estudia varias alternativas para la instalación de una planta de tratamiento de residuos sólidos urbanos.

Hoy se ha celebrado una reunión informativa para aprobar los estatutos de un consorcio. Acto seguido se convocará una asamblea con el fin de nombrar una junta directiva.

Según ha informado Luis Fuentes, vicepresidente segundo y diputado encargado de Obras e Infraestructuras de la Diputación, actualmente se encuentran en fase de análisis las distintas opciones que se han sido presentadas a este organismo provincial.

Fuentes ha mostrado su preferencia por la última alternativa, consistente en una planta de incineración de los residuos con la que se obtendría energía eléctrica. Este sistema ha sido propuesto por una empresa con sede en Alemania.

Producción de energía

Con este sistema se evitaría tener que instalar vertederos comunes como los que existen en los diferentes municipios segovianos. Además esta última propuesta que ha recibido la Diputación ofrece la posibilidad de obtener energía eléctrica a partir



Las basuras pueden dejar de ser un serio problema. ARCHIVO

de la incineración de los residuos. El fluido conseguido podría venderse a una compañía eléctrica, explica Fuentes.

Con este sistema no existirían problemas de ubicación ya que "esta planta podría ser instalada en cualquier polígono industrial de la provincia dado que no contamina y no produce ningún tipo de residuos, olores, ni humos". Incluso las cenizas obtenidas se destinarían a la fabricación de

productos bituminosos utilizados para asfaltado de carreteras, añade el diputado provincial.

La inversión económica que requeriría este nuevo sistema es superior a la necesaria para los tratamientos convencionales, sin embargo, desde la Diputación se confía en las ayudas que desde la Junta de Castilla y León y de la Administración europea pueden subvencionar el innovador proyecto.

Luis Fuentes coincide con las declaraciones que el consejero de Medio Ambiente le indicó sobre la necesidad de invertir en sistemas que contribuyan a un mayor conocimiento y avances en la resolución de problema de las basuras.

Fuentes llega más lejos aún en las posibilidades de la nueva instalación: "si esta planta fuera viable se podrían transportar residuos desde provincias colindantes incluso, facilitando así la amortización del proyecto".

Los otros sistemas que se han recibido en la Diputación y que aún no han sido descartados totalmente se refieren a la creación de vertederos comunes con posterior selección, basureros donde se realice compostaje, etc.

A partir de la entrada en funcionamiento del consorcio, deberá mantenerse económicamente por sí solo una vez que la Diputación corra con los gastos ocasionados por su puesta en funcionamiento. Se va a intentar que en el 94 den comienzo las obras de la planta.

La composición de junta directiva se formará con los nombramientos hechos por el presidente de la Diputación y de la asamblea, integrada a su vez por un miembro de cada mancomunidad o de ayuntamientos no mancomunados.

El Colegio Universitario de Segovia, que hoy inauguró el curso académico con un total de 2.600 alumnos y un presupuesto de 588,5 millones de pesetas, sigue aspirando a aumentar su oferta académica con carreras que sean más demandadas por la mayoría de los alumnos y con unas perspectivas de salida profesional razonables, a corto plazo. Sin embargo, la falta de sedes y la lentitud administrativa hacen frenar estas iniciativas.



El curso se inauguró hoy, con la novedad de la Escuela de Técnica de Informática de Gestión. PENALOSA

Hoy inauguró el curso con 2.600 alumnos y un presupuesto de 588,5 millones

El Colegio Universitario de Segovia sigue aspirando a aumentar su oferta

La apertura de la Escuela Técnica de Informática de Gestión, una carrera de ciclo corto, constituye la principal novedad de este curso académico del Colegio Universitario. Con sede en un edificio de la plaza de Santa Eulalia, el primer curso de esta escuela cuenta con 130 alumnos, divididos en dos grupos de mañana y tarde.

AURELIO MARTIN

El Colegio Universitario de Segovia cuenta este curso 1993/94 con una matrícula de 2.600 alumnos divididos en las carreras de Derecho, Empresariales, Publicidad e Informática, con un presupuesto de 588,5 millones de pesetas, de los que 107,5 corresponden a inversión y 451 a gastos corrientes de funcionamiento.

Según Juan Iglesias, subdirector del centro, el Colegio Universitario sigue aspirando a ampliar sus carreras, "aunque desgraciadamente es un proceso muy lento". Hay que tener en cuenta que una vez que el patronato apuesta por una nueva materia, el expediente tiene que pasar por la correspondiente facultad, la

junta de gobierno de la Universidad Complutense, el Ministerio de Educación y Ciencia, el Consejo de Universidades y el Consejo de Ministros. Como ejemplo, los trámites para implantar en Segovia la Escuela de Informática se prologaron por tres años.

Nuevas sedes

Aparte de la lentitud administrativa, un freno para la expansión puede ser la falta de sedes estables para Publicidad e Informática, ahora ubicadas en edificios separados. El colegio sigue estudiando la posibilidad de rehabilitar un edificio en el recinto histórico, lo que tiene dificultades, o de crear un campus a las afueras de la ciudad,

pero aún no hay nada decidido.

Respecto a la calidad de la enseñanza, Juan Iglesias indicó que ha mejorado mucho respecto a otros años porque el profesorado es "bastante cumplidor" en cuanto a asistencia a clases y añadió que es similar a la de la propia Universidad, con un profesorado cualificado, con un porcentaje del 35% de doctores, cuando lo preceptivo es el 25%.

En relación con el polémico tema de las tasas académicas, que ha sido motivo de movilizaciones estudiantiles estos días, el subdirector del Colegio Universitario aseguró que toda subida afecta a Segovia en menor medida, teniendo en cuenta que los alumnos de los colegios pagan el 50% de las tasas oficiales. Ayer, la huelga de los universitarios segovianos fue muy desigual y, mientras que se secundó en Publicidad e Informática, sí que se impartieron algunas clases en Derecho y Económicas.

Respecto a los datos de la memoria del curso pasado, leída esta mañana en el transcurso de la inauguración, hay que destacar que el Colegio Universitario de Segovia contó con 2.292 alumnos, unos 300 menos que éste que ha comenzado, de los cuales 755 estaban matriculados en Derecho, 944 en Empresariales y 593 en Publicidad.

Aparte del director, subdirector, secretario general y los coordinadores de Empresariales y Publicidad, el claustro del centro estuvo formado por 97 profesores, doce más que el curso anterior. La plantilla laboral estaba compuesta por 18 personas, ya que fue incrementada en seis más.

Un total de 775 alumnos, el 33%, ha disfrutado de algún tipo de ayuda o beca, mientras que la Caja de Ahorros y la Diputación Provincial concedieron 398 becas. El año pasado el presupuesto alcanzó la cifra de 468 millones.

Cursos y seminarios para evitar el aislamiento que sufre la institución

A.M.

Cursos, seminarios, conferencias y mesas redondas, constituyen el programa de actividades académicas complementarias del Colegio Universitario de Segovia. Con ellas, además de pretender completar la formación de los alumnos se busca el beneficio de aquellas personas que por su actividad profesional puedan estar interesadas en mejorar y completar su formación.

Con esta apertura a la reali-

dad social, el centro quiere "integrarse en la sociedad, evitando en lo posible el aislamiento tradicional que aqueja a la institución universitaria, un tanto alejada del mundo profesional y empresarial".

Aparte, se ha creado un club deportivo, en el que ya se han inscrito 500 alumnos, que participarán en diversos campeonatos, y se quiere crear un grupo de teatro, una coral universitaria, un cine-fórum y colaborar con Horizonte Cultural.



Las actividades pretenden integrar al colegio en la sociedad. PENALOSA

Trabajadores despedidos de CELESE crean una cooperativa

M.G.

Un grupo de trabajadores despedidos de la central lechera CELESE han decidido crear una cooperativa para la venta y distribución de productos lácteos. La situación en la empresa láctea segoviana continúa a la espera de que se resuelva el recurso de alzada presentado por los trabajadores contra el expediente de regulación de empleo presentada por la empresa.

La idea de montar esta empresa surgió de los propios trabajadores ante el sombrío panorama laboral que se les presentaba tras el despido de CELESE. "La mayor parte de los trabajadores superan los 45 años de edad —explicó Enrique Minguez, uno de los nuevos cooperativistas— y por ello se han arriesgado a participar en esta iniciativa".

COLESE, Sociedad Cooperativa, que así se llamará la nueva empresa distribuirá leche y otros derivados de una cooperativa de Soria, que ha querido apoyar de esta manera a los trabajadores despedidos de la Central Lechera Segoviana.



PENALOSA

Las pancartas siguen colgadas.

Para poner en marcha esta cooperativa, los trabajadores han solicitado varios créditos bancarios, viéndose obligados a hipotecar sus propias viviendas para avalar los préstamos.

"Confiamos en que el conflicto con CELESE se resuelva pronto —afirmó Minguez— porque el dinero que nos deben nos vendrá muy bien para poder paliar la fuerte inversión económica que hemos realizado". La semana que viene la cooperativa comenzará a funcionar oficialmente.

Con respecto a la situación del conflicto laboral, se encuentra en un "punto muerto", según afirmó Minguez, que acusó a la empresa de actuar "con tapujos y trapicheos".

"Ahora estamos como al principio —dijo— pero en un plazo de diez o quince días volveremos a la carga, porque no hemos recibido contestación por ningún lado y esta situación no nos satisface".

UN HOGAR, SIMPLEMENTE

Mañana se desplazan a Madrid un centenar de cooperativistas del proyecto PSV

Admiten que el caso no hizo más que empezar y que no ha explotado todavía

Son ochenta y dos familias y más de trescientas personas residentes en Segovia las que esperan, día a día, que los responsables (si es que hay alguien que pueda responsabilizarse) de la cooperativa PSV cumplan dos compromisos: conocer el paradero del dinero ya entregado y que se inicie la construcción de las viviendas prometidas.

JOSE M^o MARTIN

Una pancarta de fondo blanco y rótulos de color rojo con el lema "UGT mójate", se extiende cada día, de seis a siete y media de la tarde, entre dos columnas situadas junto a la puerta de acceso a la sede de la central ugetista en Fernández Ladreda. Alrededor de la pancarta se reúnen diariamente un grupo de cooperativistas del proyecto PSV, que cumplen, con un ritual tan sencillo como reivindicativo, su lucha constante por defender un patrimonio que ya debían tocar con sus manos y que ahora ven como un castillo en el aire.

"Si nos reunimos cada tarde en este mismo lugar es para presentar diariamente nuestra protesta y queja, buscando contestación a la pregunta de dónde está nuestro dinero y en qué ha sido utilizado".

Las estrecheces de los más de ochenta cooperativistas han sido muy grandes. No sólo han tenido que abonar por término medio dos millones de pesetas, sino que además han tenido que continuar abonando la renta de sus viviendas alquiladas, "y los precios en Segovia son altos. Los sacrificios han sido tremendos. Si hemos accedido a una vivienda social es porque no podíamos ir al mercado libre. Somos todos trabajadores".

Javier García y Jaime Pardina, miembros de la comisión del grupo de viviendas que la cooperativa PSV habría (¿habrá?) de construir en Nueva Segovia, relatan de forma sorprendentemente sensata y constructiva el devenir de unos acontecimientos que tantos perjuicios les están causando. "Han pasado tres años justos desde que en noviembre de 1990 llegara a Segovia la promoción de viviendas que proyectaba la PSV. En ese espacio de tiempo hemos perdido sobre todo confianza".

Ilusiones y esperanzas

Habían puesto sus ilusiones en una organización, "y éramos conscientes de que dando aquel paso hacíamos un acto de fe, ya que nunca hubo una información muy clara". Sin embargo, hay cuestiones que en determinados casos se valoran mucho más que el dinero. ¿Cómo pensar que se nos iba a engañar? ¿Cómo vislumbrar que desde la Unión General de Trabajadores se iba a burlar a los propios trabajadores?".



Esta pancarta se extiende diariamente ante la sede ugetista.

JUAN MARTIN

"Se nos ha dicho que de los 160 millones que ingresamos en la Caja de Ahorros, el 98 por 100 se fueron en gastos de gestión del proyecto. Nadie se lo va a creer"

"La cuestión no quedaría zanjada porque ahora nos devolvieran el dinero. El problema no es solamente económico, ya que el daño moral está siendo muy grande. Queremos que aparezca el dinero y que se construyan nuestras viviendas"



Los cooperativistas esperan soluciones.

JUAN MARTIN

"Aunque indirectamente nos han pedido que aportemos 1.600.000 pesetas más, sería un chiste de mal gusto que eso fuera cierto y que además hubiéramos de entregarlo a gente que nos ha dado esta respuesta a nuestras ilusiones"

"¿Cómo pensar que la propia UGT se iba a burlar de los trabajadores? Nos duele tanto la pérdida del dinero como el haber perdido la confianza en personas e instituciones en quienes la teníamos"

"Ahora mismo, al menos para muchos de los que estamos en el grupo cooperativista, tener perdidos dos millones de pesetas no nos duele tanto el hecho de perder la confianza en personas e instituciones en quien creíamos. Eso indigna mucho".

Aún hoy, pese a que continúa pasando el tiempo de las soluciones precisas, mantienen la esperanza: "queremos creer que habrá salidas dignas, de lo contrario no estaríamos aquí". Pero los arreglos que ahora se barajan

"se aplazan de quince en quince días. Sólo son buenas palabras. Sin embargo, los meses sí venen y hay que pagar los alquileres de las viviendas que hoy ocupamos y que rondan las 70.000 pesetas".

A los cooperativistas les da pánico pensar, "que tengamos que entregar más dinero a gente que no ha cumplido sus compromisos. Sería un chiste de mal gusto pedirnos dinero a estas alturas". Aunque indirectamente se les pidió hace un mes la can-

tidad de 1.600.000 pesetas.

Mientras tanto, los 160 millones de pesetas que los cooperativistas segovianos del proyecto PSV depositaron en una cuenta corriente de la Caja de Ahorros no aparecen por ninguna parte. "Queremos pensar que terminarán apareciendo de una u otra forma, porque si no aparecen, no nos vamos a quedar sólo con la pancarta colgada, habría que acudir a la vía judicial por un presunto delito de apropiación indebida".

Los motivos de la alarma

Pregunta.— ¿Cuándo comienzan a ver los cooperativistas que las cosas van mal?

Respuesta.— El día en que nos mandan a Segovia al director-gerente del PSV, Carlos Soto, que tenía fama de acudir a las asambleas que se presumían conflictivas, cuando nosotros ni habíamos comenzado, y eso nos escamó. Este señor debe de vivir muy bien en ese enorme chalet de Madriguera, y aquí vino a darnos lecciones de cooperativismo vecinal en un coche de gran cilindrada, con su conductor particular y aparcando en los pasos de cebra.

P.— Si mañana os devolvieran el dinero que habéis entregado, ¿quedaría zanjada la cuestión?

R.— El tema ya no es solamente de dinero, porque hay unos grandes perjuicios morales. Nosotros sólo queremos que aparezca el dinero y que se construyan nuestras viviendas. Y si alguno de los inscritos hace dos años han tenido que confiar en otro proyecto por necesidad, sería de justicia devolverle inmediatamente su dinero.

P.— ¿Tenéis alguna idea de dónde pueden estar los 160 millones de pesetas que entregasteis?

R.— Preferimos no pensarlo. Las cuentas que nos presentaron en julio son de dudosa calificación, y en algún documento nos han reconocido que el 98 por ciento de los 160 millones se han invertido en gastos de gestión. Lo que sí está claro es que el proyecto, que era bueno en su iniciación, se les escapó de las manos y la responsabilizar recae directamente en UGT y sus dirigentes. Hay que dejar constancia de que esto no ha hecho más que empezar y no ha explotado todavía.

P.— Tampoco parece tener buena cara el tema de Unial, la compañía del grupo empresarial de UGT.

R.— Es otro problema que queremos afrontar cuanto antes. Vamos a comprobar qué sucede con nuestras pólizas, porque sabemos que no van a poder responder de lo que tenemos asegurado con ellos. Ahora mismo se están produciendo siniestros con vehículos de asegurados con la compañía y que no reciben la cobertura prometida.

P.— ¿Qué vais a hacer mañana en Madrid?

R.— Tenemos concertada una entrevista con Sebastián Reyna, secretario de Finanzas de UGT a nivel nacional, a la vez que hemos pedido que asista alguno de los gestores de la cooperativa. Vamos a viajar a Madrid cerca de un centenar de cooperativistas de Segovia.

Dicho censo evalúa la rentabilidad del campo y las innovaciones tecnológicas

El INE afronta la recta final de la encuesta de explotaciones agrarias

Coincidiendo con el último trimestre del año, se está procediendo a la toma de datos, por toda la geografía española, para la realización de la encuesta de estructura de las explotaciones agrarias. Es, por ello, conveniente hacer un poco de memoria acerca de su gestación y de la importancia que puede tener para comunidades que, como Castilla y León son eminentemente agrícolas.

ISABEL MARIA GOMEZ

La experiencia española en encuestas generales de estructuras agrarias descansa fundamentalmente en los trabajos relacionados con los censos agrarios decenales.

Las primeras gestiones encaminadas a conseguir un acuerdo para llevar a cabo un censo mundial se inician en 1924, haciendo posible que seis años después se realizara el primero de una serie de censos decenales de ámbito mundial, por aportación de un censo completo o de información más completa y exacta sobre el estado de la agricultura. Los representantes españoles presentaron un censo ganadero referido a mayo de 1929.

Existió, indudablemente, el propósito de participar en el censo de 1950. Ello se refleja en el hecho de la creación a mediados de 1949 de una comisión de coordinación y asesoramiento para las estadísticas agrarias, encargada de la preparación del censo. Si bien en este momento no pudo realizarse, sí se hizo sentir su necesidad y así, en 1961, se redactó un proyecto disponiendo la formación del primer censo agrario.

La experiencia en esta materia se inicia, en consecuencia, con la Ley de Censos Generales de 1957, fijándose como norma general un período intercensal de diez años. 1962 fue la fecha

elegida para la realización del primer censo agrario, que recoge tanto las necesidades estadísticas como las recomendaciones de la FAO. Este primer recuento tiene su continuación en los de 1972, que sigue ya las directrices dictadas por el Consejo de las Comunidades Europeas, y en 1982.

Con estos balances se pretende reunir datos cuantitativos sobre la estructura agraria global del país, datos que sirven de referencia para conocer y medir la evolución del sector y son básicos a la hora de planear, diseñar y evaluar los proyectos de desarrollo agrario. La idea de censo agrario mundial ha sufrido, sin embargo, modificaciones conceptuales, predominando la idea de realizar investigaciones de menor período y carácter muestral como son las encuestas.

Adaptación comunitaria

La adhesión de España, como miembro de pleno derecho, a la CEE a partir del 1 de enero de 1986, le obliga a participar en la encuesta comunitaria sobre la estructura de las explotaciones agrícolas de un año después. Los reglamentos del Consejo de las Comunidades establecen la obligación para todos los estados miembros de realizar una encuesta que permita obtener información objetiva y comparable sobre la si-



Con la encuesta se pretende analizar la situación de las explotaciones.

tuación de la agricultura, elemento importante para la orientación de la Política Agrícola Común (PAC).

El Consejo estableció, en su momento, una periodicidad bienal para la realización de este tipo de encuestas, debiéndose, por tanto, haber realizado una nueva en 1989. Sin embargo, uno de los reglamentos, relativo a la organización de encuestas comunitarias sobre la estructura de las explotaciones agrícolas, establece que los estados miembros efectuarán entre el 1 de diciembre de 1988 y el 1 de marzo de 1991 un sondeo de base en forma de recuento general de todas las explotaciones agrarias.

La necesaria realización de otros proyectos estadísticos de carácter exhaustivo motivó que

la fecha elegida para la recogida de información fuera 1989. El nuevo censo sustituye a la pasada encuesta y modifica el período intercensal para adaptarlo a la normativa de las comunidades europeas.

Con el censo agrario de 1989 se buscaba obtener información sobre aquellas estructuras agrícolas que experimentan cambios con relativa lentitud, a fin de poder estudiar su situación y evolución respecto a censos anteriores. El análisis de estos aspectos contribuye a explicar cómo estas estructuras se ven afectadas por los cambios tecnológicos, las economías de escala y las variaciones en la oferta. Conocer la evolución de las estructuras es, por ello, un elemento importante para la orientación de la política agrícola.

Política Agrícola Comunitaria

Por otro lado, también se pretendió establecer un nuevo marco que sirviera a la realización de diseños muestrales de encuestas agrícolas sectoriales, así como cumplir la normativa legal fijada por las comunidades europeas y atender a otros requerimientos internacionales de información estadística acerca del sector agrario.

El programa comunitario establece la realización de una encuesta este ejercicio, diseñada a partir del muestreo de hace cuatro años. La información de la encuesta se refiere a la campaña agrícola comprendida entre el 1 de octubre de 1992 y el pasado 30 de septiembre, salvo para la ganadería, cuya fecha de referencia es el día de la entrevista que será recogida a lo largo del último trimestre del año.

Con esta encuesta se pretende analizar la situación de las explotaciones basándose en criterios económicos, comparar la evolución entre las distintas regiones y estados miembros y relacionar la dimensión física con el empleo del factor trabajo y capital, es decir, conocer su rentabilidad y rendimiento.

Su importancia radica en que los datos que en ella van a quedar recogidas orientarán la Política Agrícola Comunitaria y las decisiones de otorgar subvenciones a las zonas más desfavorecidas, fomentar determinados tipos de cultivos o conceder ayudas a la reconversión de ciertas explotaciones, así como la política agrícola del Gobierno.

Dos conciertos de la Sociedad Filarmónica: Cuarteto de Praga y Big Band de la Radio de Praga

REMACHA

Tuvimos la suerte el pasado jueves 11 de noviembre de escuchar en el teatro Juan Bravo, al Cuarteto de Praga, uno de los mejores en su composición del mundo.

Comenzó el concierto con el muy conocido Cuarteto en Si bemol mayor KV 458 "La Caza", de Mozart, con el que modifica el modelo de los cuartetos de Haydn, interviniendo revolucionariamente en su estructura. Un final memorable en el allegro assai. A continuación el Cuarteto en Fa mayor Op. 18 n.º 1, de L. Van Beethoven, el más significativo de los seis que compuso bajo ese número, y predilecto de su autor. Los ejecutantes nos convencieron aún más, si es posible, que en el de Mozart. En la segunda parte interpretaron ¡y cómo!, el Cuarteto en Re menor "La Muerte y la doncella", Op. 161 de Schubert, auténtica obra maestra, con cambios constan-

tes de tonalidad, magistralmente resueltas por estos destacados músicos. Difícil obra de interpretar, que en su tiempo abrió las puertas a nuevas concepciones expositivas de la música. No se puede sintetizar mejor —en el pequeño espacio de un concierto—, lo que la gran música ofrecía como culmen, en un tiempo en el que merced a estas composiciones se inició el paso revolucionario a nuevas situaciones.

Ante una sala llena, entregada a la magia de una música soberbiamente ofrecida, que premió con largas ovaciones los finales de cada obra, el conjunto correspondió con un bis de lujo, el Minuetto en Re menor de Mozart, donde el primer violín remató su extraordinaria actuación con una lección de virtuosismo, unos trémolos increíbles de una matización exquisita.

¿Qué decir del Cuarteto de Praga, que no se haya expresado

ya? Oyéndolos no se concibe se pueda tocar de otra manera. Es evidente su sólida construcción, su profundo trabajo de estudio y análisis de cada partitura, muy meditado, y también su originalidad y personalidad. Una vez concebida la interpretación más adecuada la ofrecen con plenitud, adaptándose con rigurosa exactitud al conjunto, sin sacrificio de la soltura individual, que cuidan con calidades de solistas. Los sonidos plenos y bellos. Sumemos a estos ingredientes, la veteranía del conjunto, que se remonta por lo menos al año 58, la labor docente en un país y cursos dictados continuamente en el extranjero, su plena dedicación a la música, y estaremos cerca de comprender los espléndidos resultados, aunque siempre nos falte lo imponderable, la cuota de inscripción, que hace del Cuarteto de Praga un ensamble distinguible de los de su rango.

Al final el contento de los

asistentes era manifiesto, y por nuestra parte la satisfacción de haber estado en este concierto que avala la excelencia de la música de cámara.

Casi a seguido —el lunes 15—, volvió a ofrecer la Sociedad Filarmónica, esta vez en la sala del cine Zuloaga, a la Big Band de la Radio de Praga, con sus versiones de la música que por los años cuarenta tocaba la orquesta militar de Glenn Miller.

Como si no hubieran pasado esos 50 años que nos separan de la conocidísima música dulce y refinada de Miller, volvimos a oír (música para el recuerdo), la misma saga de melodías. La misma banda de la Radio de Praga, se trató de amoldar con aquel estilo y sonido, tratando de imitarlo al cien por cien. Si esto no se logra exactamente, es debido a la falta del espíritu innovador de aquellos músicos americanos, y sobre todo a que los solos no tienen ni la soltura, la imagi-

nación y el pulso emocional que son propios del jazz norteamericano desde sus orígenes. No obstante, la sesión transcurrió dentro del agrado de los espectadores, que entraron desde el principio en los ritmos y cadencias, coreando y aplaudiendo sin copadamente las peizas, con algunas muestras de entusiasmo de sectores de público juvenil, cuyo comportamiento fue el adecuado para con esta clase de música, no apropiada para escucharse pasivamente, con el respeto a que obliga la música de cámara.

Veintisiete títulos, más dos bis-es, cubrieron el tiempo de programa, de autores tan conocidos como Miller, Roy Noble, Woody Hermann, D. Ellington, Carmichael, Harry Warren, etc. Félix Slovacek.

Condujo a la banda con maestría, aunque nos figuramos un resultado análogo sin él. La vocalista Jitka Zelenkova, animó determinados pasajes y contribuyó al éxito del conjunto.

Próximo concierto

El pianista Dan Asigote, lunes 22 de noviembre, en el teatro Juan Bravo.



VILLA DE CUELLAR

Invitadas por la Federación de la Mujer Rural

Una delegación de mujeres peruanas visitó la población

Isabel Chorún y María Elena Varillas, dos mujeres peruanas que forman parte de la delegación que visita Segovia invitada por la Federación de la Mujer Rural, realizaron una visita a la población a lo largo de la mañana. El objeto de la misma era conocer la villa y ver algunos de los servicios sociales que funcionan en el mundo rural. Fueron recibidas por el alcalde y acompañadas por mujeres cuellaranas pertenecientes a la asociación "Los Molinos", integrada en la federación.

S. GUIJARRO

La delegación de mujeres del Perú llegó a Segovia a finales de la semana pasada, invitada por la Federación de la Mujer Rural. Esta visita se considera una devolución a la realizada por un grupo de mujeres de la federación al valle del Cañete (Perú), en la primera quincena de agosto. El objetivo de esta visita era llevar ayuda humanitaria y establecer relaciones con mujeres rurales de la zona para ayudar al desarrollo y fomentar el asociacionismo.

En esta visita a Perú se establecieron contactos con el centro de formación de la mujer rural de San Vicente, en el valle del Cañete, y con otras entidades peruanas relacionadas con el desarrollo. La visita de la delegación peruana a Segovia tiene como objetivos principales conocer el asociacionismo de la mujer rural, los trabajos que se realizan a través de las asociaciones y el establecimiento de contactos que permitan una adecuada coordinación de las ayudas a Perú.

La delegación llegó a Cué-



Las mujeres visitaron el castillo de Cuéllar.

S.G.

llar a primeras horas de la mañana, y la primera visita que realizó fue el Centro de Salud. Allí fueron recibidos por una representación de la asociación de mujeres "Los Molinos", que acompañarán a las mujeres peruanas durante su permanencia en Cuéllar.

En el Centro de Salud el grupo fue atendido por el coordinador el cual explicó el funcionamiento y misión del centro, los servicios que presta y el tipo de enfermedades más usuales entre la población.

Posteriormente la delegación se dirigió al castillo-palacio donde visitaron las principales dependencias acompañadas por un guía turístico puesto a su disposición por el Ayuntamiento. El grupo hizo un recorrido por el patio de armas, biblioteca, galerías, sala de profesores y torreón su-

reste.

Terminado el recorrido por el castillo el grupo hizo una breve visita a la residencia El Alamillo y a continuación fueron al Ayuntamiento.

En la Casa Consistorial la delegación peruana fue recibida por el alcalde de la villa, Mariano Molinero, y por la presidenta nacional de la Federación de la Mujer Rural, Juana Borrego. Tras unas palabras de salutación, el alcalde ofreció a la delegación la ayuda y colaboración de la institución para llevar a cabo el programa de cooperación establecido con la federación.

A la una de la tarde el grupo se desplazó hasta el santuario de El Henar donde asistieron a misa.

Finalizada su visita a Cuéllar, la delegación peruana se dirigió a las localidades de

La peña "David Luguillano" asistió a una capea en Valladolid

S.G.

La peña taurina cuellarana "David Luguillano" asistió el pasado domingo a una capea en la finca El Refugio, de Alcazarén, Valladolid, invitada por el diestro vallisoletano que da nombre a la asociación taurina.

En la finca se dieron cita cerca de 300 socios y simpatizantes del diestro procedentes de Cuéllar y Valladolid. Allí fueron recibidos por el torero vallisoletano, su padre Clemente Castro y su hermano Jorge.

La jornada se desarrolló en un ambiente de camaradería y cordialidad. A lo largo de la mañana se realizó la suelta de varias vaquillas en la plaza de la finca y, posteriormente se llevó a cabo una comida campestre elaborada con acierto y buen gusto por varios socios de la peña.

Por la tarde tuvo lugar en la plaza una capea en la que intervinieron el novillero de Navalmanzano, Emilio de Frutos, Ma-



Algunos de los participantes.

S.G.

nuel Romero, alumnos de la Escuela Taurina de Madrid y el becerrista de Campaspero (Valladolid) Rubén Prieto. También mostraron más dotes toreras Clemente y Jorge Castro.

Posteriormente se realizó la suelta de varias vaquillas para los aficionados.

Huelga total en los institutos por la subida de tasas universitarias

S.G.

La convocatoria de huelga realizada por las organizaciones estudiantiles para protestar por la subida de tasas universitarias, ha sido seguida mayoritariamente en los dos centros de enseñanza secundaria de Cuéllar. En ninguno de ellos se impartieron clases por falta de alumnos. En el instituto de Formación Profesional la ausencia de actividad académica era total a las 12 de la mañana. Según informaciones del director del centro, Jesús Minguela, la única actividad realizada ha sido una ex-

cursión a Segovia programada con anterioridad a la convocatoria de huelga. En el instituto de FP cursan estudios 381 alumnos.

En el instituto de Bachillerato, que cuenta con 537 alumnos, el paro ha sido total y las clases han permanecido vacías, según informaciones por la jefe de estudios a las 13 horas, la única actividad realizada han sido los exámenes de los cursos 1A y 1B. En ninguno de los centros ha habido incidentes. Tampoco se ha producido manifestación ni otro tipo de actividad en la villa relacionados con la huelga.

Mañana inicia sus actividades públicas la asociación de reciente creación "Amigos del Caballo"

S.G.

Una conferencia que llevará por título "Los caballos de raid" será la primera actividad pública que organiza la asociación de reciente creación "Amigos del Caballo". El acto se realizará en el centro social de la asociación situado en la calle La Solana a partir de las nueve de la noche. La entrada será libre.

La conferencia estará a cargo de Fernando Moyano, juez de doma a la vaquera, doma clásica, raid y morfología del caballo.

Moyano es un estudioso del noble animal y tiene publicados varios libros relacionados con el mundo del caballo.

Con esta conferencia que organiza "Amigos del Caballo" se inicia el amplio programa de actividades que tiene previsto desarrollar la asociación a lo largo del año. Conferencias, marchas, exposiciones, espectáculos y raids son parte de las actividades previstas para fomentar la afición y aumentar los conocimientos entre los socios y aficiona-

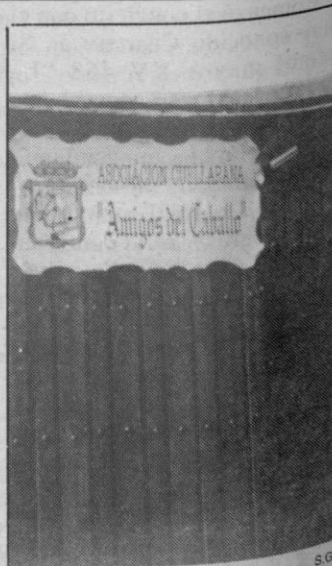
dos.

"Amigos del Caballo" fue presentada oficialmente el pasado viernes en un acto celebrado en su sede social y al que asistieron, entre otras personas, el consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta Isafas García Monge; el delegado de la Junta en Segovia, Luis Pérez de Cossío y el alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero.

La asociación cuenta ya con más de 60 socios y pretende ser un vínculo de unión para los más

de 100 caballistas que existen en Cuéllar, aunque la afiliación está abierta a todas las personas amantes de los caballos que se identifiquen con los fines de la asociación.

Estos fines son la organización y celebración de todo tipo de actos y espectáculos relacionados con los caballos y la colaboración y defensa de la costumbre cuellarana de la custodia por el campo del ganado bravo que interviene en los encierros.



Entrada a la asociación.

S.G.

FUTBOL SALA



Tapicerías El Hogar, se afianza al frente de la tabla.

JUAN MARTIN



En Segunda, se batió el récord de goles.

JUAN MARTIN

Continúa la liga provincial plena de igualdad y de emoción en la mayoría de sus partidos. Aunque todavía la temporada se encuentra en sus inicios, la clasificación, jornada tras jornada, va colocando a cada conjunto en su lugar.

JAVIER M. MESA

La primera división registró menos goles que en pasadas jornadas. Los 60 tantos conseguidos se repartieron de la siguiente forma:

Unami 11 (Javier 3, Alberto 2, Julián 2, Mariano, Carlos, José en p.p. y Luis en p.p.)- Cires 4 (Guillermo 2 y Roberto 2). P. Riomar 4 (David 2, Angel y César)- Fuentepelayo 1 (Adolfo). C. Gómez 1 (Antonio)- P. Baja 3 (Oscar, Raúl y Roberto). Annisa 6 (Tomás 2, Juan C., Juan M., Alberto y Miguel)- Muñoveros 4 (Manuel 2 y José 2). Hogar 3 (Juan, Félix y José)- Caja Segovia 1 (Javier). Santiuste 10 (José 3, Daniel 3, José M^a 2, Roberto y Carlos)- P. Encuentro 5 (Santos 3 y José 2). Samboal 4 (Pedro 2 e Iván 2)- Búho 3 (Fernando 2 y Juan).

La derrota de Fuentepelayo ante Pescaderías Riomar coloca a Hogar Tapicerías como único líder de la primera división. Por la parte de cola, tan sólo Ciresa no conoce la victoria en lo que llevamos de competición. Annisa, el hasta ahora colista, supo ganar al recién ascendido Muñoveros. En la tabla de goleadores, Pedro (Samboal), con diez tantos, se ve amenazado por un grupo de cinco jugadores.

Segunda División

Mucho más afinados se encontraron los artilleros de segunda división. Los 84 tantos conseguidos son un nuevo récord de goles. Los resultados fueron los siguientes:

C. Cardiel 2 (Javi y Santi)-

Las posiciones se clarifican en la Liga Provincial

Nada menos que 84 goles se marcaron en los encuentros de Segunda División

Casper Ferroli 1 (Agustín). Atrio 1 (Sáez)- S. Lorenzo 3 (Manuel, Diego y Jesús). Tama Zarzuela 5 (José, Javier, Rafa, Luis y Mariano)- C. Universitario 4 (Pablo 2, Javier y Demetrio). C. González 8 (José 4, Luis 2, Angel y José V.)- Sigüero 4 (Francisco 2,

Javier y Alvaro). B. Madrid 13 (J. Luis 5, Javier 4, Juan 2, Robledano y Ricardo)- CBS 11 (Raúl 6, Ignacio 3 y Andrés 2). M. Hernando 11 (Jesús 4, Manuel 3, José 2, Dionisio y Juan)- S. Espinar 7 (Jorge 5, Santi y Ricardo). T. Madrona 6 (Julián

4, Antonio y Javier)- A. San Pablo 8 (Luis 4, Raúl 3 y José 1).

Aprovechó M. Hernando la oportunidad de colocarse líder en solitario tras vencer a Sport Espinar. C. Universitario no pudo con Tama Zarzuela, y se coloca tercero. En cuanto a vic-

torias se refiere, ni Sigüero, ni Casper Ferroli, ni CBS saben todavía lo que es ganar, aunque estos dos últimos equipos a punto estuvieron de dar la sorpresa ante rivales mejor colocados en la tabla.

Prosigue Julián (T. Madrona) su racha goleadora, aunque José Luis (B. Madrid), con cinco tantos esta jornada, reduce diferencias.

CLASIFICACIONES

Primera División

	J	G	E	P	P
Hogar	5	5	0	0	10
Fuentepelayo..	5	4	0	1	8
P. Baja	5	3	1	1	7
M. Santiuste...	5	3	1	1	7
P. Riomar	5	3	1	1	7
Samboal	5	3	0	2	6
Unami	5	1	2	2	4
C. Segovia	5	1	2	2	4
P. Encuentro ..	5	2	0	3	4
Muñoveros.....	5	1	1	3	3
Buho	5	1	1	3	3
Annisa.....	5	1	1	3	3
C. Gómez.....	5	1	0	4	2
Ciresa	5	0	2	3	2

Segunda División

	J	G	E	P	P
M. Hernando..	5	4	1	0	9
S. Espinar.....	5	4	0	1	8
C. Universitario	5	3	1	1	7
A.S. Pablo.....	5	3	1	1	7
T. Zarzuela.....	5	3	1	1	7
C. Cardiel.....	4	2	2	0	6
C. González ...	5	2	2	1	6
S. Lorenzo	5	1	3	1	5
B. Madrid.....	5	2	1	2	5
Atrio.....	4	2	0	2	4
T. Madrona	5	1	1	3	3
Sigüero.....	5	0	1	4	1
C. Ferroli	5	0	0	5	0
CBS	5	0	0	5	0

Los cuellaranos de "Mariano Rico" controlan la División de Plata

JAVIER M. MESA

Continúa el C. Mariano Rico con su extraordinaria racha de victorias en la División de Plata. A las cinco conseguidas, hay que unirle ahora la conseguida ante el peligroso conjunto de Rías Baixas, que no pudo frenar la actual marcha del líder de la competición.

Son ya cuatro puntos de distancia los que permiten al primer equipo de Cuéllar mantener cómodamente el liderato. Cesoin Recycler, con su victoria ante el colista, se sitúa segundo, aunque con dos victorias menos que el equipo segoviano.

No se produjo ninguna victoria casera en los cuatro encuentros que componían la sexta jornada. Tan solo el empate de La Bañeza ante San Sebastián de los Reyes impidió que la jornada tuviera pleno de victorias visitantes.

Resultados

Rías Baixas, 4-C. Mariano Rico, 6.

Bilbo, 4-Cesoin Recycler, 5.
El Adelanto, 3-Decolux, 4.
La Bañeza, 3-S.S. de los Reyes, 3.

Clasificación

	J	G	E	P	P
C. Mariano Rico	6	6	0	0	12
Cesoin Recycler	6	4	0	2	8
Decolux León	6	3	1	2	7
Rías Baixas	6	2	3	1	7
El Adelanto.....	6	3	1	2	7
S.S.de los Reyes	6	1	2	3	4
La Bañeza	6	1	1	4	3
Bilbo	6	0	0	6	0

Primera Nacional

El empate de C. Mariano Rico B ante Collado Mediano separa un punto más al conjunto segoviano de los puestos de cabeza, aunque continúa manteniendo la cuarta posición. La temporada del filial del Cuéllar se puede considerar como muy regular, ya que situarse en los puestos altos de la tabla en una competición como la primera nacional no deja de tener mérito para un equipo

que se estrena en la categoría.

Resultados de la sexta jornada

C. Mariano Rico B, 4-C. Mediano, 4.
Pizarrales, 15-Shiray, 5.
Vinos Tierra, 4 - Dulces Herma, 6.
C. Villalba, 4-Assesa Las Rozas, 4.
C. Gutiérrez, 7-Torremolinos, 2.
C. S. Cristóbal, 5-Hiperfuenla, 7.

Clasificación

	J	G	E	P	P
C. Gutiérrez.....	6	6	0	0	12
Pizarrales.....	6	5	1	0	11
Dulces Herma	5	3	2	0	8
C. M. Rico B..	5	2	1	2	5
C. Mediano	6	2	1	3	5
Las Rozas.....	5	1	3	1	5
C.Villalba.....	5	0	4	1	4
Hiperfuenla	5	1	2	2	4
Electrón. MCR	5	2	0	3	4
Shiray	5	1	1	3	3
Torremolinos..	5	1	1	3	3
Vinos Tierra...	6	1	1	4	3
S. Cristóbal	6	1	1	4	3

FUTBOL



Hiero, autor del gol, trata de impedir el avance de Poulsen.

TELEFOTO EFE

Javier Clemente, fichado por la Federación Española de Fútbol (RFEF) para llevar a España al Mundial de EEUU'94, cumplió el objetivo que le encomendaron y España, a pesar de padecer un error infantil de Andoni Zubizarreta, amargó la noche a Dinamarca en una jornada repleta de emoción, tensión y de ambiente festivo en las gradas del estadio Sánchez Pizjuán.

Sevilla (Efe).— Fernando Hierro, con un decisivo y ya histórico gol de cabeza, dio a la selección española el billete para Estados Unidos donde la selección jugará el quinto torneo mundial consecutivo.

La expulsión de Zubizarreta, tras regalar un balón a Michael Laudrup al borde del área y derribarle posteriormente cuando se encontraba a punto de marcar, modificó el destino del partido. Los planes tácticos de Javier Clemente se vinieron abajo en sólo diez minutos.

Santiago Cañizares jamás se imaginaba que el día de su debut podría ser tan comprometido. El meta manchego tranquilizó al equipo español con tres soberbias intervenciones en un corto espacio de tiempo y completó una sobresaliente actuación.

"Zubi" fue expulsado y Cañizares cumplió bien su cometido

1-0. España sacó su furia y logró el billete para Estados Unidos

La ardua tarea de corregir el desliz cometido por Zubizarreta produjo la explosión de Brian Laudrup por el carril izquierdo español, tras la marcha de Camarasa a los vestuarios. Con estos argumentos, a España sólo le quedó apostar por ese recurso tan histórico llamado "furia", que aderezado con el incansable apoyo del público, ayudó a inquietar a Peter Schmeichel.

Fernando Hierro aupó a España y de sus botas partieron las mejores ocasiones de gol en la primera mitad. Los nervios, difíciles de controlar en el primer cuarto de hora en los hombres de Javier Clemente, se apaciguaron parcialmente. Pero desde que Zubizarreta se fue a la ducha, España comenzó a jugar también en Belfast.

Allí lo hacían Irlanda del Norte y Eire, el enemigo número uno de España. Josep Guardiola, desde el banquillo, preguntaba a los periodistas cada cinco minutos por el re-

sultado de este partido. No era una buena señal. Los internacionales españoles confiaban en la "hombrada" de la selección de Billy Bingham.

Clemente logró ofrecer mayor frescura a España con la entrada de Kiko en lugar de Julio Salinas en la reanudación. Bakero y Goicoechea adelantaron sus posiciones ofensivas en busca de un gol, algo a lo que Schmeichel no está acostumbrado.

Hiero pudo con "Terminator"

El portero danés, conocido por el apelativo de "Terminator" en el Manchester United, vio cómo Fernando Hierro le endosó el segundo gol de los 12 partidos de clasificación para el Mundial.

Clemente vio afónico desde el banquillo cómo los últimos diez minutos le resultaban interminables. Goicoechea se mantuvo lesionado, con un tirón en el muslo, durante el último

cuarto de hora. España aguantó como pudo el agobio de Dinamarca y Cañizares vivió una de las jornadas más gloriosas de su vida. En los Juegos de Barcelona'92 ganó la medalla de oro, pero no pudo jugar. Ayer confirmó su categoría y con brillantes paradas cautivó a la afición española.

Clemente ha animado en los últimos meses el debate futbolístico. Su único empeño es demostrar que su manual táctico tiene rigor y que puede ser difundido entre el público.

El seleccionador apostó fuerte. España es un equipo sin grandes 'estrellas' en la actualidad. En el horizonte asoman las figuras de Guerrero y Alfonso, pero el técnico opinó que aún estaban demasiado 'verdes' para fajarse con los actuales campeones de Europa. Clemente logró quizás el triunfo de su vida. No había ningún título en juego pero necesitaba la victoria para afrontar su futuro deportivo.

Así jugó la selección de Clemente

Sevilla (Efe).— Así jugaron los componentes de la selección española en su partido contra Dinamarca:

Zubizarreta: Enmudeció a España entera con la entrega del balón que le hizo a su compañero en el Barcelona Michael Laudrup, y que supuso su expulsión al derribarle al borde del área. (0).

Ferrer: Correcto por la banda derecha no recibió la orden de marcar individualmente a alguno de los Laudrup. Y hasta exhibió alardes técnicos. (8).

Camarasa: Formó el carril izquierdo junto a Luis Enrique. Su única acción por la banda

acabó en córner. No tuvo tiempo para más, sustituido por Cañizares a los diez minutos. (sin calificar).

Alkorta: Central derecho de la zaga fue una roca que ningún danés pudo mover. (8).

Giner: Central izquierdo de comienzo y lateral tras la reestructuración del sistema defensivo por la expulsión de Zubizarreta. No se dejó sobrepasar. (8).

Hiero: Organizador del juego español, fue el hombre más peligroso del equipo y al autor del gol a los 63 minutos. Antes, un cabezazo suyo rozó el larguero a los 19 minutos. (9).

Goikoetxea: La zona de ataque de la banda derecha le perteneció y sus centros llevaron mucho peligro. Botó el córner del gol. Sufrió un tirón en los últimos minutos, pero se esforzó por continuar. (9).

Nadal: El libre de la defensa volvió a distinguirse por su elegancia y seguridad en salir con el balón controlado y despejar todo aquello peligroso. (8).

Julio Salinas: El isleño español en ataque representó la soledad más absoluta. Fue sustituido ante su escasa aportación por Kiko en el minuto 53. (5).

Bakero: Apoyó a Salinas en su labor de enlace con él desde

el medio del campo. No estuvo brillante pero explotó su portentoso salto para crear peligro por alto. (6).

Luis Enrique: Con Camarasa estaba encargado de la banda izquierda. Tras la salida de éste se tuvo que desdoblar por la inferioridad numérica. Se entregó físicamente. (7).

Cañizares: Debutó en la selección por la expulsión de Zubizarreta. Siempre seguro, fue el primer pilar en el que se asentó la victoria cuando se temía lo peor. (9).

Kiko: Sustituyó a Salinas y le dio un aire fresco al ataque español. Perdonó el 2-0. (8).

Felicitación de la Familia Real

Sevilla (Efe).— El Rey Juan Carlos, a través de su Casa Real, envió ayer un mensaje de felicitación a la selección española de fútbol por el triunfo logrado ayer de España ante Dinamarca (1-0) y que permite a los hombres de Javier Clemente la clasificación para el Mundial de EE UU'94.

Rafael Cortés Elvira, secretario de Estado para el Deporte, confirmó a Efe que la Familia Real había seguido atentamente el partido y que había disfrutado con la "brillante" victoria del equipo español.

Por su parte, Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), dijo a Efe que se sentía "muy contento" por la clasificación de España para la fase final del Mundial de Estados Unidos y felicitó a los integrantes del equipo español tras su victoria ante Dinamarca por 1-0.

Samaranch se enteró por teléfono del resultado del encuentro y al conocer el triunfo de la selección española exclamó efusivamente: "Ya estamos en el Mundial".

Partido difícil

Angel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol, declaró que ya había dicho que "el partido iba a ser difícil" contra Dinamarca.

El presidente de la Federación, ante la posible aglomeración de personas en el antepalco y en los alrededores prefirió bajar a los vestuarios para esperar a los jugadores y felicitarles después de sufrir mucho durante el encuentro.

"Ya dije que este partido iba a ser muy difícil porque Dinamarca es una buena selección y más después de la expulsión de Zubizarreta", dijo Villar, quien apuntó respecto al guardameta del Barcelona que "es un gran portero" y que los jugadores lucharon mucho, así como manifestó que la respuesta del público sevillano ha sido "extraordinaria".

Las 24 naciones clasificadas para el Mundial'94

Madrid (Efe).— Relación de las veinticuatro selecciones que se han clasificado para disputar la fase final del Mundial de Estados Unidos'94, del 17 de junio al 17 de julio próximos:

País anfitrión: Estados Unidos.

Actual campeona del mundo: Alemania.

Zona africana: Camerún, Marruecos y Nigeria.

Confederación Norte Centroamericana y del Caribe: México.

Zona Europea: Grecia, Noruega, Rusia, Suecia, España, Eire, Holanda, Bulgaria, Rumania, Suiza, Italia y Bélgica.

Confederación Suramericana: Colombia, Brasil, Bolivia y Argentina.

Asia: Arabia Saudí y Corea del Sur.

TENIS

Conchita derrotó a Maleeva en la primera ronda del Masters

Nueva York (Efe).— La tenista española Conchita Martínez, cuarta cabeza de serie, derrotó ayer a la suiza Manuela Maleeva Fragniere por 7-5 y 6-2, en la primera ronda del Masters femenino que se disputa en el Madison Square Garden de Nueva York.

Conchita Martínez, la jugadora más esperada en esta edición del Masters, después de su histórica victoria sobre Steffi Graf en Filadelfia, superó los nervios iniciales para terminar dominando con gran comodidad a la suiza Manuela Maleeva Fragniere, que poco después anunció su retirada definitiva de la competición cuando finalice el Abierto de Australia.

Conchita, muy segura con su derecha y sobre todo mostrando una gran entrega en todos los intercambios, aprovechó a la perfección un momento de flaqueza de la jugadora suiza en el undécimo juego para lograr la única ruptura de la primera manga a lo que contribuyó Maleeva con una doble falta final.

En la segunda, el juego de Conchita ganó en consistencia mientras que Maleeva se entregó prácticamente, quizá porque pensaba ya en su inminente retirada, anunciada este año varias veces, pese a que ha cuajado una de sus mejores temporadas logrando dos títulos, Linz (Austria) y Zurich (Suiza).

Por su parte, la alemana Steffi Graf superó también la primera ronda, al vencer a la bielorrusa Natalia Zvereva por 6-2 y 6-4 en una hora y cuatro minutos.

BALONCESTO

La selección española es primera de grupo con tres victorias

69-79. El equipo de Lolo Sainz, con un pie en el Europeo de Atenas

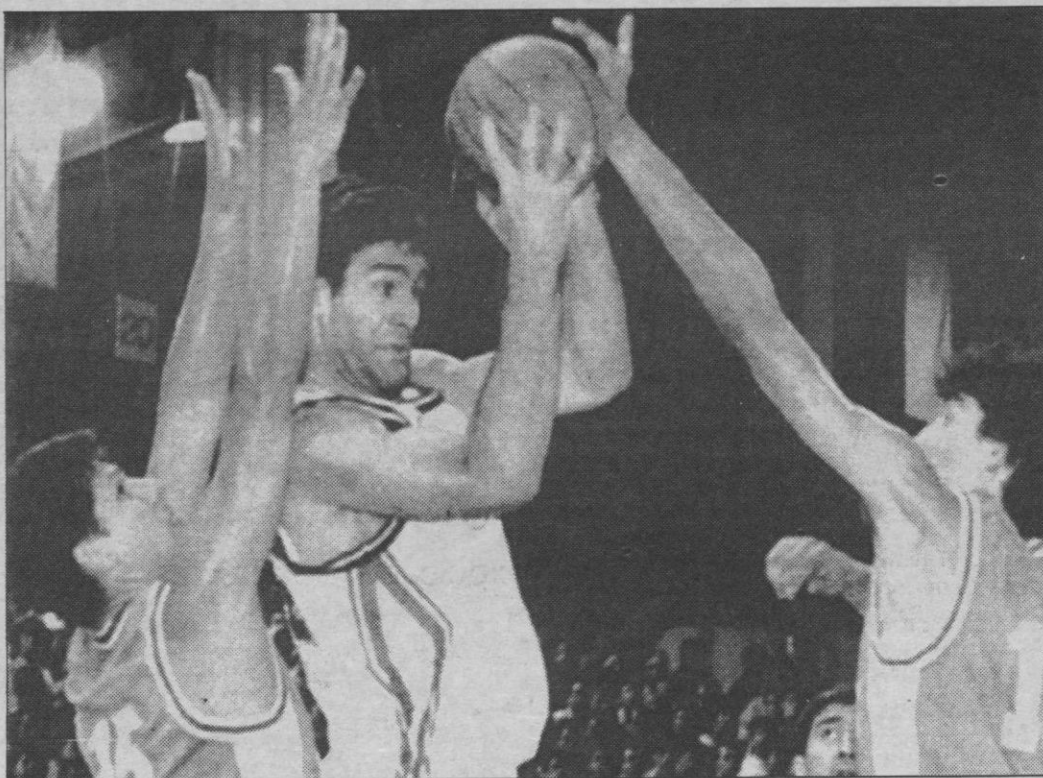
España concluyó en Tel Aviv una impecable primera vuelta de la fase de clasificación para el Europeo '95, con una autoritaria victoria sobre la selección israelí, a la que dominó gracias a su seriedad y a la mejor calidad de sus jugadores, pendientes de un triunfo más para asegurar matemáticamente su presencia en Atenas.

Tel Aviv (Israel) (Efe).— Los hombres que dirige Lolo Sainz, seleccionador nacional, tomaron buena nota de los problemas que sufrieron para deshacerse de Turquía y se aplicaron con absoluta entrega a lo largo de los cuarenta minutos.

Los israelíes conservaron sus opciones hasta mediada la segunda mitad, pero pagaron su esfuerzo por cortar el contragolpe hispano y no despegarse de sus pares, a lo que también su sumó las faltas personales de algunos de sus puntales, que cedieron su lugar a hombres menos resolutivos.

Entre tanto, España impuso su banquillo y todos los que jugaron lo hicieron a gran altura, sobre todo Rafael Vecina, que entró por Antonio Martín, un coloso debajo de los aros pero desafortunado ofensivamente.

Alberto Herreros también cuajó una excelente actuación, a pesar de que la presión inicial hebrea complicó sobremanera los lanzamientos exteriores, como lo demuestran los escasos cuatro puntos de Jordi Villacampa.



Martín es obstaculizado por dos contrarios.

TELEFOTO EFE

La obsesión israelí por cortar el ritmo del juego español se tradujo en diferentes sistemas defensivos, ante los que España supo buscar la mejor solución con paciencia y apelando a todos sus recursos.

Dorom Jamchy no tuvo su día, algo que acusó en exceso su equipo, y la mala selección de tiro del conjunto local sólo tuvo remedio en la labor incesante de Henefeld, que durante muchos minutos fue un quebradero de cabeza para Martín.

Sin embargo, en cuanto la selección de Lolo Sainz tuvo ocasión de conectar su transición, algo a lo que colaboraron decisivamente Ferrán Martínez y Vecina con sus capturas, el marcador se decantaba con claridad de su lado.

Máxima ventaja

En el ecuador del segundo periodo, cuando más veloces eran las evoluciones de los hombres de Sainz, España llegó a tener dieciséis puntos de renta (55-71). Sólo los des-

perados intentos hebreos por recuperar el terreno perdido acortaron el resultado final, pero el trabajo en equipo de los españoles ya era incuestionable y deja a la selección a un triunfo de la clasificación matemática.

Lolo Sainz, seleccionador español de baloncesto, comentó tras la victoria que estaba muy contento con la labor de los jugadores. "Estoy muy conforme con el equipo y esta victoria se debe a la labor realizada por los hombres del banquillo".

1 X 2

Sevilla-Valencia, partido más interesante del boleto

Madrid (Efe).— El partido entre el Sevilla y el Valencia, que se disputará en el estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla, es el más interesante del boleto quinieliístico de este fin de semana.

1. Sporting-Ath. Bilbao. Los dos equipos están con la moral alta y en los primeros lugares de la clasificación. El factor campo puede inclinar la balanza a favor de los locales, aunque el encuentro es de pronóstico incierto. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: 0-4. 91-92: 3-2. 90-91: 3-1.

2. Real Madrid-Celta. El 0-3 que el Real Madrid logró en Valencia le ha sacado definitivamente de la "crisis" de principios de temporada. El Celta no debe ser obstáculo para otro triunfo de los de Benito Floro. (1). Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: —. 90-91: —.

3. Sevilla-Valencia. Es uno de los partidos más interesantes de la primera división. El Valencia se presentará en el campo del líder con nuevo técnico, tras la destitución de Guss Hiddink. (1-

X). Antecedentes: 92-93: 2-2. 91-92: 2-3. 90-91: 2-1.

4. Real Sociedad-Logroñés. La Real Sociedad ha perdido fuerza y no es el mismo equipo que en los primeros partidos. No obstante, el Logroñés ha demostrado poco peligro fuera de casa. (1). Antecedentes: 92-93: 3-0. 91-92: 4-0. 90-91: 2-0.

5. Albacete-Rayo Vallecano. El Rayo llega a Albacete dolido por la eliminación copera, pero esto es un arma de doble filo, ya que ahora sólo tiene que pensar en la liga. (1-X). Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: —. 90-91: 1-1.

6. Barcelona-Lleida. El colista visita a Barcelona como víctima. Lo lógico es una clara victoria de los hombres de Johan Cruyff. (1). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

7. Zaragoza-Tenerife. El Tenerife puede puntuar en Zaragoza, aunque los locales no deberían engrosar su cuenta de negativos. (X). Antecedentes: 92-93: 2-2. 91-92: 3-0. 90-91: 0-1.

8. Osasuna-Racing. El Osa-

una se está recuperando de su mal inicio de temporada. El Racing está bien situado y jugará en El Sadar con la tranquilidad que le dará su buena clasificación. (X). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

9. Valladolid-Atlético Madrid. El Atlético estrenará, por tercera vez esta temporada, entrenador, esta vez en Valladolid. Los rojiblancos necesitan los puntos para no alejarse demasiado de la cabeza de la clasificación. (2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 0-1. 90-91: 0-0.

10. Deportivo-Oviedo. El Deportivo es superior al Oviedo y jugará en su estadio, por lo que es favorito en este partido. (1). Antecedentes: 92-93: 2-1. 91-92: 0-0. 90-91: —.

11. Marbella-Compostela. El Marbella es otro equipo que esta jornada tendrá nuevo entrenador, pero lo normal es que el Compostela puntúe (X). Antecedentes: 92-93: 2-1. 91-92: —. 90-91: —.

12. Palamós-Mérida. El Palamós está realizando una buena temporada, pero el Mérida está pletórico de moral tras eliminar al Rayo Vallecano de la Copa del Rey. (1-X). Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: 3-2. 90-91: —.

13. Badajoz-Burgos. El Badajoz es favorito, a pesar de su última derrota en la liga, aunque el Burgos no será un rival fácil. (1). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

14. Murcia-Betis. El Betis, que es el mismo equipo irregular de temporadas anteriores, puede puntuar en el campo del Murcia, otro de los teóricos aspirantes al ascenso a primera. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 1-0. 90-91: —.

15. Castellón-Real Madrid. El Castellón todavía tiene un negativo y querrá no aumentar esta cuenta, pero el filial del Real Madrid está capacitado para puntuar en esta salida. (X). Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: 4-1. 90-91: —.

EN BREVE

FUTBOL: El jugador del FC Barcelona Thomas Christiansen, que se lesionó el martes en el partido que disputó con la selección española sub-21 contra Dinamarca, padece una distensión de ligamentos en el codo derecho, confirmó ayer el doctor Borrell. El cirujano subrayó que Christiansen "no podrá jugar el partido entre el Barcelona B y el Español, puesto que será baja entre dos y tres semanas" y añadió que "la lesión es dolorosa".

José María Ruiz Mateos, apoderado general del Rayo Vallecano, ha insistido en que abandonará definitivamente el club si no se atiende su petición de que se repita el encuentro que su equipo disputó el pasado domingo con el Mérida, de la Copa del Rey.

ATLETISMO: Fermín Cacho, campeón olímpico y subcampeón mundial de 1.500, y Jesús García Bragado, campeón mundial de 50 kilómetros marcha, han sido galardonados con el trofeo "José Luis Alonso" al mejor atleta español de la temporada.

LA PLUMA Y EL TINTERO

Ganador de la XLII edición del Premio Planeta con su novela "Lituma en los Andes"

Mario Vargas Llosa: «Yo no "preparo" novelas para premios, escribo libros porque soy escritor»*El caso de Salman Rushdie es una amenaza contra la libertad intelectual*

Un año más, la velada de la entrega del Premio Planeta de novela, el galardón mejor dotado económicamente en lengua castellana, se convirtió en la historia de un triunfo anunciado. Mario Vargas Llosa, 57 años, peruano de Arequipa y componente del conocido grupo de narradores latinoamericanos del "boom", se alzó con la cuadragésima segunda edición del citado premio por su novela "Lituma en los Andes".

JAVIER PARRA
Efe / Reportajes

Es una obra sobre la irracionalidad de la violencia, ambientada en un remoto rincón del Perú, donde el brazo criminal de Sendero Luminoso también se ha hecho sentir. El escritor y filósofo vasco Fernando Savater, quedó finalista con "El jardín de las dudas", una recreación imaginaria de la vida de Voltaire. Su premio fue de doce millones de pesetas, treinta y ocho menos que la obra ganadora.

Desde bastantes horas antes de que se diera a conocer el fallo, a las 12 de la noche del 15 de octubre, fiesta de Santa Teresa —en honor de la esposa del editor Lara—, se sabía que "Dionisos y Ariadna", el falso título de "Lituma en los Andes", presentada con el seudónimo de "Arimán", iba a ser la ganadora, y "Contratiempos", de "Cándido" —"El jardín de las dudas", de Savater—, iba a ser la finalista.

Vargas Llosa reconoció ese día, en una entrevista concedida a un periódico matutino nacional, que había presentado "Lituma" al importante premio. Las otras doscientas ochenta y seis obras enviadas al prestigioso galardón para competir fueron unas comparsas obligadas a someterse al proceso formal del Planeta, un premio por el que su padre y creador, el editor José Manuel Lara, siente una pasión inquebrantable, aparte de constituir una de las operaciones anuales de "marketing" editorial más importantes del mundo, en la que los pasos en falso no tienen cabida.

Por eso, es lógico que sea un escritor muy consagrado el que consiga el premio de los cin-



Mario Vargas Llosa.

Estaba previsto que Vargas Llosa ganara el premio en la edición del pasado año, pero el escritor peruano, varias veces candidato al Nobel de Literatura, no había podido tener a punto el texto de "Lituma..." y la operación se postergó hasta este octubre, aunque, según la editorial, al original le faltan todavía unos retoques finales antes de su publicación.

El beneficiario de aquel contratiempo fue Fernando Sánchez Dragó, que se llevó los cincuenta millones el año pasado (la mitad para Hacienda, por supuesto) con "La prueba del laberinto", un confuso libro sobre un viaje iniciático, que funcionó bien a nivel de ventas, como quería el

cansable y viajero persistente, ha triunfado no solo como novelista, sino también como ensayista, poeta, autor teatral y guionista. "La ciudad y los perros", "Con-

te de esa experiencia como candidato a la presidencia?

—Esta novela empecé a escribirla en 1986. En principio, era el borrador de una historia política pero, en efecto, después de recorrer en la etapa de la campaña electoral algunas zonas de mi país que yo desconocía, nació en mí la idea de tomar aquel borrador y escribir esta novela que, sin prescindir de elementos fantásticos, se convirtiera en una reflexión sobre la violencia irracional, sobre la crueldad inútil, sobre el fanatismo y sobre la atracción por la muerte. Fue una recuperación del mito griego en un pueblo de los Andes.

—¿Por qué la presentó con el seudónimo de "Dionisos y Ariadna" al Premio Planeta?

—Porque en el proceso de su escritura, yo había leído un libro sobre el mito de Dionisos, más que como dios del vino como divinidad de regresión a la barbarie. Esta realidad la encontré desgraciadamente en un pueblecito perdido de los Andes, donde la violencia circundante se convirtió en incomprensible y ha impulsado a sus habitantes a la sinrazón, a retomar a prácticas supersticiosas y primitivas. Fue algo que me impresionó vivamente.

La reflexión que yo pretendo hacer con esta novela debe hacernos pensar lo frágil que es esa película que recubre la sociedad y que se llama civilización. Los monstruos de la barbarie pueden surgir en cualquier momento y destruir sin esfuerzo esa frágil película.

Retorno a Barcelona

—¿Estaba seguro de que iba a

"Lituma en los Andes", que parte de la experiencia de Vargas Llosa durante el recorrido por el interior de su país, es una reflexión sobre la barbarie y la violencia inútil

versación en la catedral", "Pantaleón y la visitadora", "La guerra del fin del mundo" y "La tía Julia y el escribidor" son algunos de los títulos más sobresalientes de su producción novelística.

Reencuentro con la novela

"Esta novela —explica Vargas Llosa— supone mi reencuentro con el género después de seis años. En los últimos tiempos, estuve entregado a la redacción de "El pez en el agua", mi ensayo autobiográfico, y a mi labor política, como candidato a la presidencia del Perú en las pasadas elecciones".

—¿Sin embargo, señor Vargas Llosa, "Lituma en los Andes" tenemos entendido que par-

ganar el Planeta con su original?

—Me he presentado a este premio con la esperanza de ganarlo y me ha halagado conseguirlo, y tiene mucha importancia porque, aparte de significar mi regreso literario, me lo han dado en Barcelona, una ciudad a la que me siento muy vinculado sentimentalmente. Aquí publiqué mis primeras novelas y aquí me dieron mi primer premio de literatura, siendo casi un mocoso. Fue el premio Rocas de cuentos, ya desaparecido, que convocaba un grupo de médicos catalanes. Mas tarde, conseguí en Barcelona el premio Biblioteca Breve y conocí a Carlos Barral, un editor tristemente desaparecido que me inventó como escritor.

Un hecho lateral

—¿Qué son los premios para Vd., señor Vargas Llosa?

—Los premios son algo lateral a la literatura. Halagan al escritor, le estimulan para seguir produciendo y, por supuesto, le ayudan a vivir. Pero el acto de creación debe ser tan privado, tan íntimo, que no debe estar ligado a razones comerciales. Yo nunca "preparo" novelas para ganar premios. Simplemente, escribo libros porque soy y quiero seguir siendo escritor.

—¿Se arrepiente, de alguna manera, de haberse dedicado a la política?

—En absoluto. Cualquier experiencia, positiva o negativa, sirve como material de trabajo. Un escritor debe alimentarse de experiencias y, en este caso, mi paso por aquella región remota de los Andes, me sirvió para darle la forma definitiva a esta novela.

—¿Tiene este texto intención política de manera consciente?

—La literatura no es una actividad gratuita. Influye sobre la vida y sobre la historia. En esta novela, el protagonista, Lituma, es un guardia civil de un remoto pueblo andino, un personaje recurrente que describe la terrible realidad circundante. Espero que lo que en ella se cuenta sirva para entender mejor la violencia que de pronto inunda de cadáveres los países latinoamericanos, donde la experiencia histórica y la cultura no han servido para detener los horrores. Pero esto no sólo ha ocurrido allí. El ejemplo más inmediato lo tienen en las repúblicas de la antigua URSS y en la ex Yugoslavia.

—¿Qué le parece el caso de Salman Rushdie?

—Es una amenaza contra el ejercicio de la libertad de pensamiento y de imaginación, que está en la raíz de toda civilización. Mi solidaridad con Rushdie es absoluta y espero que la abyecta persecución de que es objeto por parte de los fanáticos que le persiguen, muchos de los cuales probablemente no han leído su libro, "Versos satánicos", sea condenada por todos aquellos que sintamos nuestro derecho a escribir, sin sentirnos presionados por la intolerancia.

El autor de "Conversación en la catedral" y "La ciudad y los perros" se defendió la noche del Planeta de las noticias acerca de su triunfo anunciado en el prestigioso premio

cuenta millones de pesetas. En las últimas seis ediciones al menos así ha sido. Torrente Ballester lo obtuvo en el 88, Soledad Puértolas en el 89, Antonio Gala, en el 90 y Muñoz Molina en el 91.

señor Lara.

Vargas Llosa, a quien le fue concedida la nacionalidad española el pasado 2 de julio, es uno de los escritores más conocidos en lengua castellana. Ameno conferenciante, trabajador in-

Jueves
18
noviembre

► CALENDARIO
PARA MAÑANA

Viernes 19 de noviembre de 1993.
Van 323 días, faltan 42.
Sol: De 7,2 a 16,57.

► SANTORAL

Santos: Crispín, Bajo, Dionisio, Feliciano

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Alvarez Agudo, Muerte y Vida, 2.

Bono Loto

Miércoles, 17

8	23	29	31
35	Com. 49		36
	Rein. 0		

Martes, 16

5	19	22	26	27	35	Com. 14
						Rein. 8

Lunes, 15

8	14	17	23	31	33	Com. 19
						Rein. 8

Viernes, 12

1	9	10	14	29	42	Com. 22
						Rein. 5

lotería primitiva

Sábado, 13

8	11	27	33	34	46	Com. 5
						Rein. 3

Jueves, 11

2	7	18	30	39	40	Com. 26
						Rein. 0

ONCE

Miércoles, 17

13.478

Martes, 16

54.689

Lunes, 15

08.924

Viernes, 12

40.207

Jueves, 11

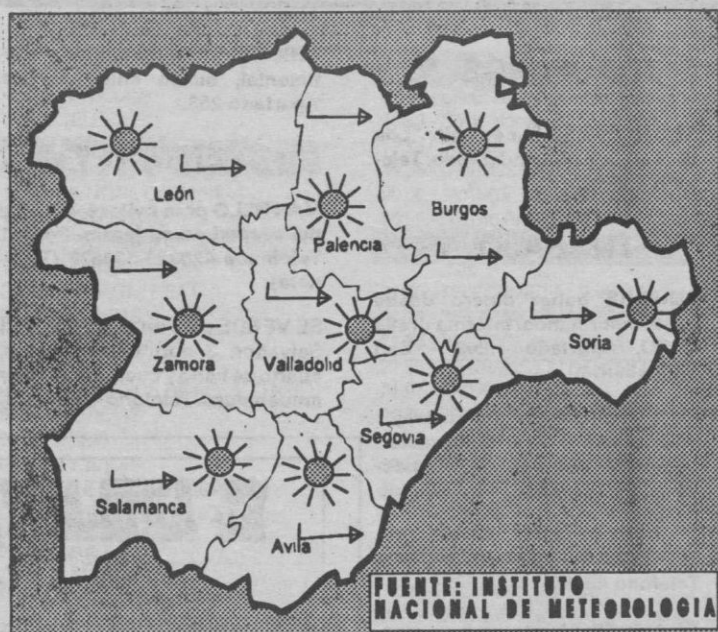
27.271

023



Hazte sociodelaCruz Roja.
Harás Bien.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	11,4	-3,2	
Burgos	10,8	-6,2	
León	11,6	-0,8	
Palencia	9,2	-1,4	
Salamanca	13,7	-2,8	
Segovia	11,6	-0,6	
Soria	12,2	-3,4	
Valladolid	11,1	-2,0	
Zamora	11,4	-0,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, poco nuboso o despejado. Brumas en los valles. Temperaturas sin cambios o en ligero ascenso, con máximas entre 10 y 14 grados. Vientos flojos variables.

Para mañana, poco nuboso, aumentando a nuboso por el Oeste a última hora, con posibilidades de alguna precipitación débil. Brumas matinales. Temperaturas sin cambios, con heladas generalizadas y mínimas para la próxima madrugada entre 0 y -5 grados. Vientos flojos variables o calmas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA
DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA
(Obra cultural
Caja Segovia)

— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Trappero.

— Pintura. Manuel Gómez Santos. Hasta el 28 de noviembre.

ESCUELA DE ARTES
APLICADAS Y OFICIOS

— "Paper bags". Christian Hugo Martín. Hasta el 28 de noviembre.

LA CASA DE LA
ALHONDIGA

— Exposición itinerante. San Segundo. Hasta el 20.

CERVECERIA
SANTANA

— Dibujos. Angel Gil Mantecas. Hasta el día 25.

TEATRO JUAN BRAVO

— "Creando imagen". Gremio Artesanal Segoviano. Hasta el 21 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE
CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnolo-

gía del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

BRIEVA

GALERIA DE ARTE
EL PALOMAR

— Pintura. Xavier Blanch Plá.

SANTA MARIA DE NIEVA

CENTRO FAMILIAR CAJA
SEGOVIA

— Arte joven de Castilla y León. Exposición itinerante de ilustración. Hasta el 8 de diciembre. Horario: Lunes a viernes de 17,00 a 21,00 horas y sábados de 12,00 a 14,00 horas.

EL ESPINAR

CENTRO FAMILIAR
CAJA SEGOVIA

— Aves migratorias. SEO / Birlife. Hasta el 19.

■ CURSOS

MUJERES ALCAZAR

La asociación de mujeres "Alcázar" organiza en colaboración con el Fondo Social Europeo, a través del programa "Now", el Ministerio de Asuntos Sociales y la Federación de Mujeres Progresistas dos cursos de formación dirigido a: — Mujeres en paro, mayores de 25 años. Los cursos son: — Formación de hosteleras — Auxiliares del hogar. Ayuda a domicilio.

■ CONVOCATORIAS

SETAS

El restaurante "La Cocina de Segovia" del hotel Los Arcos y

el restaurante del hotel Eurobuilding de Madrid, celebran hasta el día 22 un festival de "La Cocina de Segovia y el mundo de las setas". En Madrid en el "Eurobuilding".

■ CONFERENCIAS

RECOGIDA SELECTIVA DE
BASURAS

La mancomunidad del Eresma está llevando a cabo en todos los municipios que conforman su asociación una campaña de sensibilización sobre la recogida selectiva de basuras.

La campaña se desarrolla a través de charlas informativas ofrecidas por personal conocedor del tema. La campaña se desarrollará en Añe, Armuña, Bernuy de Porreros, Cabañas, Encinillas, Espirido, Garcillán, Hontanares de Eresma, Los Huertos, Roda de Eresma, Tabanera la Luenga, Torrecaballeros, Valseca, Yanguas de Eresma, Carbonero de Ahusín. La Mancomunidad ha repartido también trípticos explicativos de lo que hay que hacer con la basura, cómo seleccionarla, y los beneficios de su recuperación y reciclado.

■ RECOMENDAMOS

■ DANZAS DEL MUNDO

Una propuesta ingeniosa la del grupo "Grana" de Segovia. Un curso de danzas del mundo, de Grecia, Israel, Italia, Rusia, Irlanda, Yugoslavia.

Danzar para disfrutar de la música, con el movimiento, para perder el miedo y encontrar el ritmo.

Tendrá lugar los días 26 y 27 de noviembre, en el Instituto Politécnico de Segovia de 10 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas.

Se dará a cargo de los profesores Javier Muela y Delia Señor.

Más información en "Grana", tlf. 43 00 17, 42 67 62

ADEMAS

AYUDAS DE LA JUNTA

Finalidad:

Facilitar la incorporación de jóvenes a responsabilidades empresariales agrarias.

Tipo de ayuda:

Las ayudas a la primera instalación de los agricultores jóvenes consisten en:

a) Prima única para gastos generales entre 2.000 y 6.000 ECUs.

b) Bonificación de cinco puntos a los préstamos de instalación hasta un máximo de 7.000 ECUs.

c) Posibilidad de un incremento del 25% en las ayudas que se concedan a las inversiones que se realicen en el plazo de cinco años desde la primera instalación.

La prima única se incrementa en 1.500, 1.000 ó 500 ECUs con cargo a la Comunidad Autónoma.

Beneficiarios:

Jóvenes entre 18 y 35 años, ambos inclusive que se instalen por primera vez como agricultores a título principal, acrediten capacitación suficiente y se incorporen a una explotación que requiera una unidad de trabajo como mínimo.

Información y tramitación:

Servicios territoriales de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la provincia correspondiente.

Legislación:

Real Decreto 808/1987 de 19 de junio de 1987 ("B.O.E." n.º 152 de 26 de junio de 1987).

Orden del M.A.P.A. de 26 de diciembre de 1988 ("B.O.E." n.º 310 de 27 de diciembre de 1988).

Orden de 21 de junio de 1990 de la Consejería de Agricultura y Ganadería ("B.O.C. y L." n.º 132 de 10 de junio de 1990).

Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresentación
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO piso económico amueblado. Teléfonos 433910 (mañanas), 442043 (tardes).

ALQUILO local en El Salvador. 40 m². Excelente fachada en esquina. Cualquier actividad. 45.000 ptas. Teléfono 433001.

ALQUILO piso céntrico con calefacción individual. Teléfono 437533.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende casa. Barrio El Carmen. 110 metros. 40 patio.

TOVAR. Vende pisos. San Cristóbal. Fase II. 3 dormitorios. Garaje. Anexos.

TOVAR. Vende casas. Zamarramala. Para rehabilitar, en distintas superficies.

TOVAR. Vende piso, Doctor Laguna. 4 dormitorios. Tercero. Para reformar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

CASAS VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Cástelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: AÑE. 90 m². Patio 30 m². Reciente construcción. Amueblada. Sólo 4.200.000.

HABITAT: ZAMARRAMALA. 58 m². Casa para rehabilitar. Precio ocasión. 2.500.000. Facilidades.

HABITAT: TIZNEROS. 147 m² más estudio. Preciosas vistas. Totalmente rehabilitado. 10.500.000. Visítela.

HABITAT: SEPULVEDA. 276 m². Patio. Preciosas vistas. Ideal rehabilitación. Sólo 8.000.000.

HABITAT: MARTIN MIGUEL. 260 m². Uso comercial y vivienda. Perfecto estado. Infórmese.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33VENDEMOS SU PISO
RAPIDAMENTE
Sin gastos para Vd.
AMBITO. Telf. 44 30 33El Cobrador de la Flecha
Cobra en toda España
Teléfono 44 29 97

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA bar en calle "Los Bares", contrato indefinido. Teléfono 435015.

TRABAJO ▼

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

CURRICULUM VITAE: Tu mejor presentación. RH. Elaboración personalizada, original e impactante. RH. Trinidad, 14. Teléfono 443657.

SE NECESITA aprendiz de barra. Teléfono 434807.

SE NECESITA interna para atender señor solo. Fuenteselayo. Teléfono 574268.

BUSCO chica de 8 a 9 mañanas, cuidar niños. La Lastrilla. Teléfono 444293.

SE OFRECE chica para trabajar, gratuitamente. Teléfono 441259.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 442291 (llamar de 14 a 17 horas).

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimonios, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.



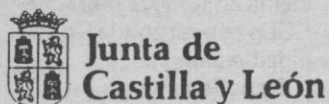
APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abóñese
a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vidaConsejería de Economía y Hacienda
Dirección General de Industria,
Energía y MinasCURSO
SUBVENCIONADO
TOTALMENTE GRATUITO

Sobre:

AHORRO ENERGETICO
EN CALDERAS INDUSTRIALES

Dirigido a:

PROFESIONALES CON RESPONSABILIDAD EN LAS AREAS DE MANTENIMIENTO Y SERVICIOS ENERGETICOS PARA LA PRODUCCION

Impartidos por:

ATISAE - SEGOVIA

Colabora:

CAJA DE AHORROS Y MONTE
DE PIEDAD DE SEGOVIA

Horas lectivas: 25 horas.

Fecha inicio: 22 Noviembre 93.

Fecha terminación: 26 Noviembre 93

Inscripciones: ATISAE (I.T.V.)

Teléfono 49 00 23

PRIMERA MARCA en
Copiadoras - Fax (papel normal)

NECESITA

Vendedor Profesional
EN ESTE SECTOR

SE VALORARA EXPERIENCIA

Seguridad Social, sueldo y comisiones a convenir

ABSOLUTA RESERVA COLOCADOS

Escribir al Apartado 13.238 — 28080 MADRID

Referencia: Vendedor Copiadoras-Fax - SEGOVIA

CHICA sincera, romántica y sentimental, busca chico similar. Apartado 253.

VENTAS ▼

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

SE VENDE piso en el barrio de El Salvador. 3 dormitorios, salón, cuarto de baño y cocina, nuevas y amuebladas. Teléfono 425008/38.

VENDO o alquilo plaza garaje, calle Coca, 8. Teléfono 91/7266533 y en Segovia 436127.

VENDO parcelas en Palazuelos. Teléfono 91/3677316.

VEHICULOS ▼

AUDI 100 CD Avant. 75.000 km. ABS, varios extras. M-OD. 1.400.000 ptas. Teléfono 436690 (tardes).

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ADVERTENCIA A LOS PENADOS QUE DISFRUTAN
DE LIBERTAD PROVISIONAL

Madrid.—El periódico "Redención" publica hoy una nota en la que dice que, aunque en realidad son pocos los penados que gozan de libertad condicional que dejan de cumplir los requisitos que la Ley les impone, hay algunos que se olvidan de sus deberes y proceden a una labor negativa y antipatriótica que les lleva, como es natural, a ser nuevamente detenidos.

Los que así proceden reingresarán en la cárcel como presos comunes y serán enviados a la prisión que para tales casos se tiene destinada en Guadalajara, a fin de que no puedan ni siquiera convivir con reclusos de otros establecimientos.

Además, los reincidentes no podrán en lo sucesivo redimir penas por el trabajo y extinguirán en la cárcel la totalidad de sus condenas.—Logos.

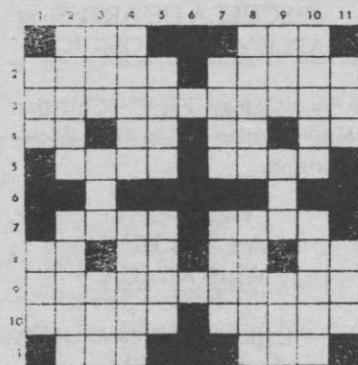
JUNTA LOCAL DE FOMENTO PECUARIO
DE ESPIRDO

El próximo sábado, día 20 de los corrientes y hora de las doce de su mañana, en el salón del Ayuntamiento se celebrará la subasta, a pliego cerrado, de los pastos sobrantes del término, que ascienden a CIENTO SETENTA reses laneras, durante la temporada de invierno (1º Noviembre 1943 a 20 Abril 1944), bajo el tipo de tasación de CIENTO SETENTA PESETAS con SESENTA CENTIMOS.

Los que se hace público para general conocimiento, debiendo sujetarse, para tomar parte en la subasta, a lo ordenado sobre la materia en el "Boletín Oficial" de la provincia de fecha 4 de Mayo de 1942.

Espirido, 15 de Noviembre de 1943. El presidente.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Constelación. Al revés, exista. 2: Arbol de la familia de las abietáceas. Al revés, muchedumbre de gente desordenada. 3: Esquema de organización representado gráficamente. 4: Nota musical. Vocal repetida. Al revés, terminación de infinitivo. Contracción. 5: Cierta teji-do. Sensación que la emanación de ciertos cuerpos produce en el olfato. 7: Pronombre relativo. Nombre de consonante (Pl.). 8: Adjetivo posesivo. Nombre de consonante. Pronombre personal. Terminación de infinitivo. 9: Dícese del triángulo que tiene un ángulo obtuso. 10: Instrumento musical de teclado y percusión. Al revés, trae hacia sí alguna cosa. 11: Alabanza. Rosiga.

VERTICALES.— 1: Al re-

vés, alabanza. Al revés, preposición inseparable que significa detrás o después de. 2: Cosa producida por un agente (Pl). Sitio donde los animales, especialmente las fieras, se recogen para dormir. 3: Al revés, plural de consonante. Al revés, emplee. Insignia que usaban los comandantes de la Orden de San Antonio Abad. 4: Caja en que se lleva a enterrar el cadáver. Mece. 5: Al revés, uno, confedero para algún fin. Que ha recibido lesión. 7: Conjunto del reino inorgánico de un país o región. Al revés, ser. 8: Cierta mes. Sitio. 9: Período de tiempo. Se atreva. Animal salvaje parecido al bisonte. 10: Reunir en una sola varias cantidades. Bote. 11: Semejante. Pieza que forma la proa de la nave.

SOLUCION

10: Sumar. Sate. 11: Tal. Roa. Abril. Lugar. 9: Era. Ose. Uro. onua. Loco. 7: Agro. cine. 8: esp. Tao. 4: Alad. Acuna. 5: sop. 2: Obras. Cubil. 3: seg. VERTICALES.— 1: aol. Piano. carta. 11: Loa. Ros. Ce. Ta. Ar. 9: Obtusángulo. 10: Soda. Olor. 7: Cual. Eies. 8: Su. grama. 4: La. UU. Al. 5: aces. 2: Abele. abrut. 3: Organi- HORIZONTALES.— 1: Ora.



Antena 3 Televisión



15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- SESION DE TARDE
"Cuando te acuerdes de mí"
18,05.- NOTICIAS
18,10.- REGRESO A CASA
19,00.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,27.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,00.- ¡HOLA RAFFAELLA!
00,30.- TELEDIARIO - 3
01,00.- LLAMADAS A MEDIANOCHE "No soy demasiado orgulloso para suplicar"
02,00.- DIGA 33
02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
09,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,05.- NOTICIAS
10,10.- POBRE DIABLA
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- PASA LA VIDA
17,45.- NOTICIAS
17,50.- CLUB DISNEY
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19,55.- VIDEOS DE 1ª
20,30.- LOCOS POR EL BASKET
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- DINOSAURIOS
22,00.- UN, DOS, TRES
24,00.- TELEDIARIO 3
00,10.- CINE DE MEDIANOCHE I
"Manaos"
01,45.- CINE DE MEDIANOCHE II
"El anillo de la muerte"
02,50.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
17,00.- PARA NOSOTROS
19,00.- BALONCESTO FEMENINO
All Star: España - Italia
20,30.- EL INFORME DEL DIA
21,00.- LINGO
21,30.- LOS SIMPSONS
22,00.- AULAS CON RITMO
23,00.- ALUCINE
"Amityville IV: la fuga del diablo"
00,45.- METROPOLIS
01,15.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES... VITTORIO GASSMAN
"Monstruos de hoy"
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- 24 HORAS
09,30.- LA AVENTURA DEL SABER: AGORA
11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"Chicas en prision"
12,30.- 24 HORAS
13,30.- ULTRAMAN
14,00.- LOS PIRATAS DE LAS AGUAS TERNEBROSAS
14,30.- LOS FRUITTIS
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
17,00.- OXIGENO
17,30.- JARA Y SEDAL
18,00.- NBA
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- PRESENTACION DE LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 1994
23,00.- TAL CUAL
00,30.- VENUS TV
01,00.- EURONEWS
01,15.- CINE CLUB "Una chica afortunada"
02,40.- CINE CLUB "Norma Rae"
04,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- A OTRA COSA
17,35.- SALVADOS POR LA CAMPANA
18,00.- MENTIRA COCHINA
18,20.- SOMOS DIEZ
18,45.- TENTACION
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
22,00.- EL PELICULON
"Muerte entre las flores"
00,00.- LOS CASOS DE ROSIE O'NEILL
01,00.- NOTICIAS
01,30.- TENIS
02,30.- TV SHOP
03,00.- CINE DE MADRUGADA
04,30.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,00.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO "A"
14,00.- COSAS DE CASA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- A OTRA COSA
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
22,00.- ENCANTADA DE LA VIDA
00,00.- CONTRAGOLPE
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
03,30.- CINE DE MADRUGADA
05,00.- CIERRE DE EMISION



15,00.- LA CHISTERA
15,30.- GRAN PANTALLA TV
"Visión Invisible"
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17,30.- LA TELE ES TUYA COLEGA
18,05.- BATMAN
18,35.- GRANDULLON
19,05.- ¿SE PUEDE?
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELECUPO
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22,00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
23,45.- CINE
"La profesora baila con toda la clase"
01,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,55.- CINE
"Pabellones lejanos"
04,25.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

Mañana

06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,30.- ANTONELLA
10,25.- MICAELA
11,20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
12,55.- LAS NOTICIAS. AVANCE 1
13,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
13,30.- NUEVO HUMOR AMARILLO
14,00.- A MEDIODIA ALEGRIA
15,00.- LA CHISTERA
15,30.- GRAN PANTALLA TV
"Lolita mortal"
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17,30.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
18,35.- GRANDULLON
19,05.- ¿SE PUEDE?
19,45.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELECUPO
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- TRUHANES
22,20.- CINE CINCO ESTRELLAS
"Desaparecido en combate II"
00,20.- CONTACTO CON TACTO
01,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,40.- EROTISIMO
"Buena como el pan"
03,10.- CINE
"La reina mora"
04,50.- CINE
"Mi tío Jacinto"
06,30.- TAXI

15,00.- CINE: "La chaqueta metálica"
16,53.- CINE: Hasta el fin del mundo
19,24.- PIEZAS
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: El show de Jackie Thomas
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL+: Ayer, hoy y por siempre
00,21.- CINE: Chechu y familia
01,42.- CINE: Fiebre homicida
03,16.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons.
09,00.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Super".
11,22.- CINE: "El rey pescador".
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: Don Coyote y Sancho Panda.
14,30.- TELECOMEDIA: Alf.
15,00.- CINE: "El padre de".
16,43.- SESION ESPECIAL V.O.: "Una rubia muy dudosa".
18,22.- DOCUMENTAL: INDIA SALVAJE: LA SUERTE DEL CAZADOR
19,14.- PIEZAS: SELECCION FESTIVAL DE ALCALA DE HENARES
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Ricos y mocosos.
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- PRIMER PLANO
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos.
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL+: "La marrana".
23,41.- CINE: "Grand canyon".
01,50.- CINE X: "Erótica".
03,19.- CINE: "El gato infernal".
04,49.- CINE: "Hard days, hard nights".
06,26.- CINE: "Critters 3"
07,47.- PIEZAS



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE: "Un hombre en apuros"
17,15.- TOROS
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- RAVEN: GUERRERO AMERICANO
22,00.- CINE "Interferencias"
00,00.- EN LA CALLE
01,30.- TELENOTICIAS
01,45.- TENIS. MASTERS MASCULINO
03,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,30.- TRAFICO DE MADRID
09,00.- A SABER
09,30.- VICTOR: CURSO DE INGLES
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,05.- MAGNUM
12,00.- BELLEZA Y PODER
12,45.- LA FAMILIA BIONICA
13,10.- SEABERT
13,25.- LAS TORTUGAS NINJA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- HERMANAS
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- SERIE
18,00.- A TRAVES DEL TIEMPO
19,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,30.- SUCEDIO EN MADRID
23,15.- CINE: UNA DEL OESTE
01,15.- TELENOTICIAS
01,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,15.- HOSPITAL
04,00.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

CUANDO TE ACUERDES DE MI ★★ (TVE-1. 16,25).— Narra el drama de un niño que sufre una enfer-

medad muscular que le mantiene en una silla de ruedas, sin poder vivir como otros niños.

POLICIACA

MUERTE ENTRE LAS FLORES ★★★ (ANTENA 3. 22,00).— La mano derecha de uno de los mafiosos más importantes de la

ciudad decide traicionarle de acuerdo con la Policía. La causa de la traición es haberse compadecido de un soplón al que debía ejecutar.

MUSICAL

AYER, HOY Y POR SIEMPRE ★★★★★ (CANAL+. 22,00).— La película, que gira en torno a dos estrellas del espectáculo, parece dividida en distintas fases y tiene como fondo tres de los enfrentamientos bélicos más importantes de la historia: la Segunda Guerra Mundial, la guerra de Corea

y la de Vietnam. En 1942, Norteamérica estaba en guerra y Eddie Spaks entretenía mejor que nadie a los soldados con su humor y sus canciones. Luego llegó Dixie Leonard, que se unió a él en el escenario para divertir a las tropas americanas durante varios conflictos bélicos.

TERROR

AMITYVILLE IV ★★★ (LA 2. 22,50).— El edificio de Nueva York ha quedado desencantado. Después de un costoso exorcismo, el de-

monio que lo poseía ha desaparecido. El sacerdote que realizó el exorcismo se recupera de sus heridas, pero la maldición sigue en la lámpara.

COMEDIA

MONSTRUOS DE HOY ★★ (LA 2. 01,15).— Película compuesta por catorce sketches

humorísticos, a través de los que se ofrece una panorámica de la civilización y la cultura italiana.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



SEGOVIA

15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- PANTALLA ABIERTA
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- PISTONES
21,30.- PELICULA
"Hommer y Eddie"
23,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- PISTONES
14,00.- REPORTAJE
14,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
19,30.- MUSICAL 21
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- REPORTAJE
21,30.- PELICULA
"Palabra de ley"
23,00.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
00,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"TINA"
(ULTIMO DIA)

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"BLANCO HUMANO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30:

"Parque jurásico"
(ULTIMO DIA)

A las 10,30:

"KIKI" (ULTIMO DIA)

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"AMORA QUEMARROPA"
(ULTIMO DIA)

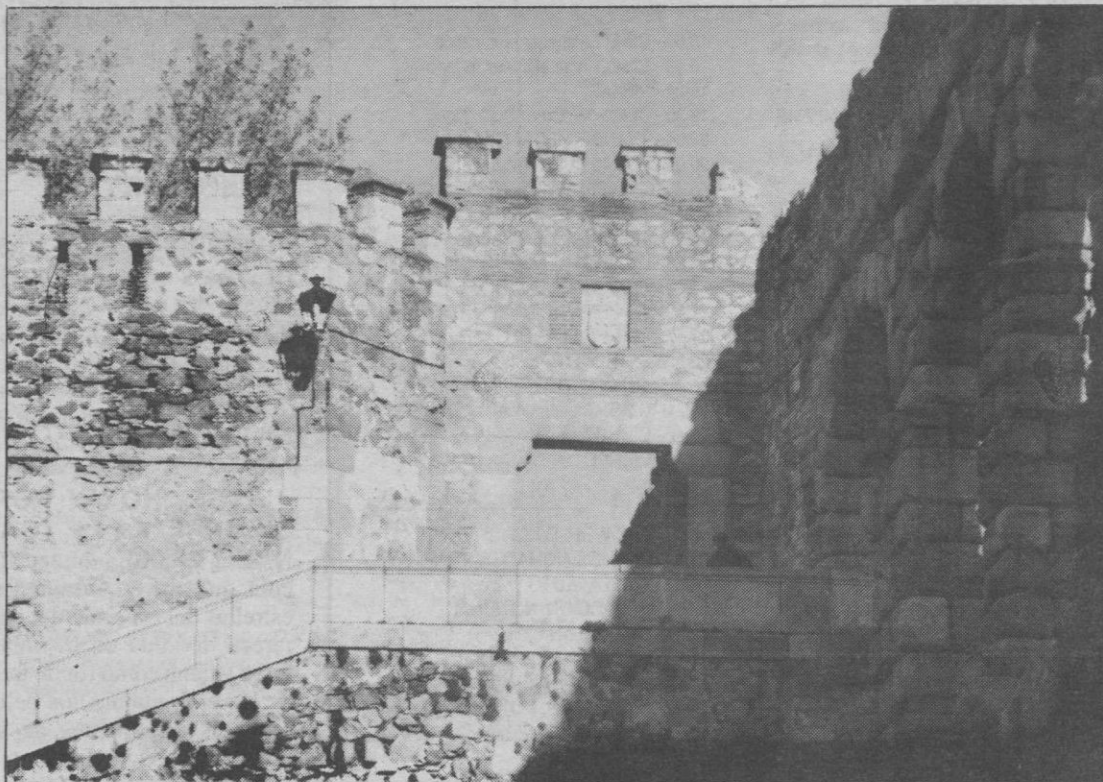
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MAS ALCOHOL AL ACABAR LA MILI

Los soldados consumen menos drogas al finalizar el servicio militar que en su comienzo, aunque los que se confiesan bebedores habituales incrementan el consumo de alcohol al acabar la mili, según los resultados del Proyecto Piloto de Prevención de las Drogodependencias en los cuarteles. El proyecto se inició hace un año en los cuarteles Templarios y General Sanjurjo, en Lérida, para prevenir el consumo de drogas entre los soldados. Según los primeros resultados del proyecto, dados por el teniente general y jefe de la V Región Pirineico-Oriental, Ricardo Marzo, el 57,6% de los 1.100 soldados que han participado en el proyecto se declaró consumidor habitual o esporádico de algún tipo de drogas al inicio del servicio militar. Después de las actividades preventivas, se ha detectado una sensible disminución en el consumo de drogas, especialmente de hachís: al inicio de la mili usaban habitualmente esta sustancia el 57,5% de los soldados y al finalizar el 47,8. El consumo de cocaína es también menor (el 16% al empezar el servicio militar y el 14% al salir), aunque aumenta sensiblemente el de heroína (2,5 frente al 2,7%) y el de alucinógenos (el 11,2 frente al 12,2%). El número de fumadores experimenta también un descenso (del 59,1 al 52,4%) y el número de abstemios se mantiene (el 17%), aunque se detecta un aumento del consumo de alcohol entre los que se declaraban consumidores habituales al inicio del servicio.

VISTO Y NO VISTO



OTRA VEZ LA MURALLA.— Efectivamente, vuelve a esta sección la muralla que rodea el casco antiguo de la ciudad para significar otro de sus desperfectos. En esta ocasión es una de sus almenas en la parte conocida como "El Espolón", que sufre una considerable mella con respecto a sus compañeras. Aunque las cosas de palacio sabemos que van despacio, sería conveniente ponerle remedio, ya que es uno de los lugares más frecuentados por los turistas que visitan nuestra ciudad. — (Foto: Peñalosa)

MISCELANEA

El objetivo: desenmascarar los términos legales o científicos

"Diccionario de la antilengua", las palabras que un católico no debe pronunciar

Un insólito "Diccionario de la antilengua" prepara su desembarco en las librerías italianas con una lista de las cien palabras que los católicos practicantes nunca deben pronunciar: desde "gay" a "píldora", pasando por "compañero" y "eutanasia".

Roma (Efe).— El autor del diccionario es Pier G. Liverani, ex director del diario "Avvenire", órgano oficioso de los obispos italianos, y ex presidente del movimiento "Acción católica" de Roma. La editorial que le ha publicado es "Ares", considerada próxima al Opus Dei, que explica que el objetivo del libro es "desenmascarar las palabras mentira a menudo hechas asépticas y emotivamente inocuas por el lenguaje legal, científico o por la ideología ganadora".

Según Liverani, es alarmante

escuchar que se dice "fruto de la concepción" en lugar de hijo, "derechos civiles" para mencionar aborto, eutanasia y homosexualidad. El "Diccionario", subtítulo "Las palabras dichas para no decir aquello que se tiene miedo de decir", ha colocado en su mira sobre todo los neologismos referidos a la vida sexual y la procreación, creados, dice el periodista católico, por "aquella parte de la cultura italiana que tiene miedo del verdadero significado de las palabras".

De esta nueva jerga, añade, la

primera palabra que hay que eliminar es "interrupción voluntaria del embarazo", término que sirve "para esconder la verdad de lo que se dice o, peor, de lo que se hace, es decir, el asesinato mediante aborto de un niño todavía no nacido". "Contracepción" es definida como "una palabrota de gran moda, usada para referirse a instrumentos (de la píldora al preservativo) destinados a impedir el nacimiento de una vida". Los métodos naturales no pueden ser usados como "contracepción católica", señala el "Diccionario", que advierte que los grandes diarios populares que la emplean así lo hacen para lanzar "la absurda sospecha de una hipocresía de la Iglesia".

●El ingeniero vasco Julio Iglesias Zamora, recientemente liberado por la organización terrorista ETA, se encuentra en la isla de Lanzarote pasando unos días de descanso, para reponerse tras haber estado secuestrado durante 117 días. Al parecer, el industrial llegó a la isla el pasado domingo en un vuelo procedente de Bilbao, acompañado de su esposa, y se trasladó a la zona turística de Costa Tegui, ubicada en el municipio de Teguise, donde se hospeda. El ingeniero, que ayer paseó por Arrecife, capital de la isla, donde efectuó unas compras y charló con varias personas, tiene previsto abandonar la isla el próximo domingo.

●El policía nacional M.M.F., funcionario destinado en la oficina del carné de identidad en Elizondo (Navarra), ha denunciado que la delegación de AEK, Coordinadora de alfabetización y euskaldunización de adultos, en el Valle del Baztán le ha denegado la enseñanza en euskera por su profesión. Según el afectado, "el primer día que acudí al centro para asistir a clase fui rechazado por un profesor que justificó la medida por mi profesión, y al pedir explicaciones me comunicó que eran los alumnos los que no aceptaban mi presencia". Ante esta decisión, el funcionario policial ha puesto los hechos en conocimiento del Ayuntamiento de Valle del Baztán "para que proceda como crea oportuno", ante lo que considera una "expulsión injustificada y una discriminación". M.M.F. explicó que realizó su matrícula en respuesta a una invitación a aprender la lengua vasca que le envió el Ayuntamiento y convencido de que así podría prestar un mejor servicio a la población, en particular a la de las zonas rurales, donde mayoritariamente se habla vasco.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



HONTALBILLA

El Centro de Porcino entrará en funcionamiento en enero

ICAL

El Centro Regional de Pruebas de Porcino de Hontalbilla entrará en funcionamiento, en fase de prueba comprobatoria, el próximo mes de enero, según anunció ayer en las Cortes regionales el consejero de Agricultura, Isaías García Monge.

Este centro, valorado en 223 millones, debería haberse puesto en marcha en 1992, según el programa electoral del PP para ese departamento.

García Monge, que compareció a petición del PSOE, explicó que las obras concluyeron en mayo de este año, tras la elaboración del proyecto en junio de 1989 y el comienzo de los trabajos en 1991.

Tras el "fracaso" de las negociaciones con productores e industrias para crear una sociedad de gestión, al entender estas que no era viable, la Junta decidió que el centro fuera gestionado por la Administración.

Funcionamiento

El proyecto de funcionamiento habla de siete personas —de momento sólo se ha contratado a un oficial de segunda para mantenimiento y custodia—, y las pruebas que van a realizarse dentro de dos meses consisten en introducir animales durante un periodo de 3 a 4 meses con la doble finalidad de comprobar la marcha de la maquinaria y acoplar el personal a cargo de los animales.

El portavoz socialista segoviano, Angel García Cantalejo, denunció que la ubicación del centro en la localidad de Hontalbilla —pueblo natal del consejero de Fomento, Jesús Merino— era poco adecuada, y que se trataba de una "inversión ociosa y falta de previsión", porque los que funcionan de forma similar por ejemplo en Cataluña presentan problemas de gestión, pues ese tipo de pruebas las realizan directamente los productores y criadores.

TORRECABALLEROS



Un momento de la salida a hombros del féretro tras la misa.



El cortejo fúnebre se dirigió andando hasta el cementerio.

La iglesia parroquial se encontraba abarrotada de público

Medio millar de personas despidieron a Silverio de Lucas

Unas 500 personas despidieron en la tarde de ayer a Silverio de Lucas, alcalde de Torrecaballeros desde las primeras elecciones democráticas municipa-

les. La iglesia se encontraba abarrotada de público, por lo que muchas personas esperaron la salida del féretro en las inmediaciones del centro parro-

quial. Vecinos, alcaldes, y representantes de municipios, sobre todo de los alrededores, dieron su último adiós a Silverio de Lucas, que falleció el martes.

CONSUELO HERRERO

El pueblo de Torrecaballeros salió ayer a la calle para brindar su último adiós al que tanto años fue su alcalde, Silverio de Lucas.

Silverio de Lucas falleció en la mañana del martes, a los 60 años de edad, víctima de un cáncer, que le fuera detectado a principios de este verano.

La capilla ardiente estuvo instalada, desde el martes, en el salón de plenos del Ayuntamiento que durante tantos años presidio, hasta el momento del entierro.

La misa de difunto dio comienzo a las 16,30 horas, con una iglesia abarrotada de público, al igual que la calle donde está situada la parroquia,

finalizando una hora más tarde.

Unas 500 personas se dieron cita en el lugar, pudiendo verse a representantes municipales de los pueblos del alrededor, alcaldes, representantes de la hostelería, de las fuerzas armadas, de mancomunidades de municipios, así como al alcalde de Segovia.

Tras la salida del féretro, a hombros, de la iglesia, que estuvo algo dificultada por la gran cantidad de público que se agolpaba a la puerta del templo parroquial, el cortejo fúnebre, algo más reducido en número de personas, se dirigió andando hasta el nuevo cementerio de la localidad, a unos dos kilómetros del núcleo urbano.

Fuerzas del orden regularon el recorrido, parando a los vehículos que circulaban en ambas direcciones, sobre todo en los tramos más estrechos.

El carril con dirección a Segovia fue posteriormente abierto al paso de los vehículos, que circulaban lentamente.

Cristiana sepultura

El cortejo fúnebre, abierto por una imagen de Cristo Crucificado tras el cual caminaba el párroco, recorrió el trayecto hasta el cementerio donde posteriormente se rezó un responso al fallecido.

Tras recibir cristiana sepultura los restos mortales de Silverio de Lucas finalizó el acto

de despedida, ya entrada la noche y con un frío intenso.

El Ayuntamiento decretó tres días de luto que finalizan hoy.

Según manifestaba Javier Giráldez, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento y alcalde temporal de Torrecaballeros tras la retirada, por enfermedad de Silverio de Lucas, "fue el hombre que impulsó el desarrollo de Torrecaballeros, un hombre que dio su vida por su pueblo".

Del cariño de sus vecinos, demostrado en la tarde de ayer, también queda muestra en el hecho de que en sucesivas elecciones municipales fuera elegido por la candidatura independiente.



PROVOCATIVO

SOBRESALIENTE

ORIGINAL

LO
ENSEÑARAS

NAVA DE LA ASUNCION

La delegación de mujeres peruanas visita la residencia comarcal de ancianos

AMARUARRI

La delegación de mujeres peruanas que durante estos días se encuentra visitando la provincia segoviana, atendiendo a la invitación de la Federación de la Mujer Rural, ha visitado las instalaciones de la residencia comarcal de ancianos "La Alameda", acompañadas por la presidente de dicha federación y responsable del Área Cultural y Bienestar Social de la Diputación Provincial, Juana Borrego.

La delegación ha sacado una impresión muy favorable de los medios de atención que se dedican a las personas de la tercera edad, así como de la propia infraestructura de la residencia.

Durante la visita fueron observadas con detalles de los trabajos que realizan las personas del taller de fisioterapia, en testimonio de solidaridad hacia el pueblo peruano. Después de com-



Juana Borrego.

J.L.M.

partir almuerzo con los residentes y acompañantes, la delegación cerró su estancia en esta localidad visitando también el curso que sobre manipulación de productos lácteos realiza la Asociación de Amas de Casa y Consumidores.

Ministerio de Obras Públicas y Transportes

DIRECCION GENERAL DE CARRETERAS
DEMARCAION DE CARRETERAS
DE CASTILLA Y LEON ORIENTAL

UNIDAD DE SEGOVIA

Santo Tomás, 12
40071 SEGOVIA

ANUNCIO DE INFORMACION PUBLICA DEL ESTUDIO INFORMATIVO CLAVE EI. 4-SG.04 "VARIANTE DE SEGOVIA. CARRETERA N-110 DE SORIA A PLASENCIA, P.K. 188,0 AL 195,0 Y RAMAL A LA CARRETERA CL-601, P.K. 0,0 AL 3,0".

La Dirección General de Carreteras, con fecha 14 de octubre de 1993, ha resuelto aprobar técnicamente el Estudio Informativo de referencia, declarando que por su naturaleza y alcance cumple con lo previsto en el artículo 7 de la vigente Ley de Carreteras (25/1988 de 29 de julio) para los estudios informativos y con los artículos 26 y 27 del vigente Reglamento General de Carreteras. Esta actuación está incluida en el Plan Director de Infraestructuras, aprobado por el Gobierno.

El Estudio afecta los términos municipales de Segovia, Palazuelos de Eresma y La Lastrilla.

A los efectos previstos en el artículo 10 de la vigente Ley de Carreteras y artículos 35 al 38 del Reglamento General de Carreteras, se somete a información pública el Estudio Informativo citado, durante un plazo de treinta días hábiles contados a partir del siguiente a la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial del Estado, a fin de que durante dicho plazo puedan presentarse en las oficinas de la Unidad de Carreteras de Segovia (Santo Tomás, 12, entresuelo) y en el Ayuntamiento respectivo, las alegaciones y observaciones que deberán versar sobre las circunstancias que justifiquen la declaración de interés general de la carretera y sobre la concepción global de su trazado.

El objeto del Estudio es seleccionar el trazado más recomendable, previo análisis de las diferentes opciones, sirviendo de base al preceptivo expediente de información pública.

El Estudio Informativo ha seleccionado como opción más recomendable la "alternativa Este", de 14,5 kms. de longitud, una pendiente máxima del 5,5%, 6 enlaces y 21 estructuras.

Toda la nueva carretera tendrá limitación total de accesos a las propiedades colindantes.

Se hace constar que esta información pública lo es también a los efectos establecidos en el Real Decreto 1.302/86 y su Reglamento (R.D. 1.131/88), relativos a la evaluación del impacto ambiental.

No serán tomadas en consideración las alegaciones, observaciones o informes que no se refieran a la finalidad de la información pública, tal como se define en el artículo 10 de la vigente Ley de Carreteras y 37 de su Reglamento General.

El Estudio Informativo de referencia, unido a la Resolución de la Dirección General de Carreteras de aprobación técnica del mismo, estará de manifiesto en esta Unidad de Carreteras durante el expresado plazo y en horas de oficina, así como en los Ayuntamientos afectados.

Segovia, 17 de noviembre de 1993.

EL INGENIERO JEFE, Fdo.: Carlos Llinás González

Las humedades producidas por goteras pudieron ser la causa

Se derrumba parte del techo de una de las aulas del centro de EGB

Parte del techo de una de las aulas del centro de EGB "Obispo Fray Sebastián", se derrumbó durante el transcurso de la noche del martes al miércoles pasado. Al parecer, y según las primeras impresiones, la humedad concen-

trada en el techo por las goteras existentes en el tejado, ha sido la causa principal de que se produjera el siniestro. Afortunadamente el hecho de que tuviera lugar por la noche ha evitado el lamentarse de desgracias personales.

AMARUARRI

No obstante, el suceso ha generado un cierto grado de indignación y malestar entre el profesorado y padres de alumnos, ya que unos y otros llevaban tiempo incluso años, advirtiendo tanto a los responsables de la Dirección Provincial del MEC como del Ayuntamiento, de las malas condiciones en que se encontraba todo el techo del edificio escolar. Una de las últimas ocasiones en que se daba conocimiento sobre el particular se produjo el pasado mes de junio cuando representantes de la APA y del equipo directivo del colegio se reunían con el director provincial del MEC Juan Manuel Guzmán, para tratar asuntos relacionados con el centro. A raíz de esta reunión visitó las instalaciones del colegio la Unidad Técnica del citado Ministerio para recabar de las necesidades del centro, entre ellas, la reparación del techo. Según la información facilitada a este periódico, el director provincial del MEC asumía la necesidad de

incluir su restauración en los presupuestos del 94.

Al momento de descubrirse el derrumbamiento, cuyos escombros se encontraban esparcidos por algunas de las mesas de los alumnos, el director del centro, Santos Manso, informaba del mismo a la Dirección Provincial del MEC y al Ayuntamiento. Acto seguido se presentaron en el lugar del suceso personal del MEC, de Inspección y Unidad Técnica, quienes decidieron clausurar toda la zona afectada del edificio hasta su restauración, la cual se va a centrar en construir de nuevo todo el tejado y forjado del techo.

Directivos de la APA también se encontraban presentes y su presidente, Juan Díaz Estévez, se entrevistaba telefónicamente con el director provincial del MEC, Antonio Fernández Léntico, a fin de resolver el problema y analizar otras posibles causas que pueden incidir en el deterioro de la estructura del edificio, como pueden ser las fugas de agua.

La zona afectada por la clausura corresponde a toda la planta alta y el desprendimiento del techo, compuesto de material de cañizo y un sobretecho de escayola, afectó al aula donde se impartían clases de sexto y Educación de Adultos, precisamente estos últimos alumnos dejaron la clase esa misma noche a las 22 horas.

Personal del Ayuntamiento se encuentra trabajando en las tareas de limpieza, traslado de mobiliario y material didáctico a las dependencias que ocuparán temporalmente los cursos afectados por la clausura.

El citado colegio "Obispo Fray Sebastián", cuenta con una antigüedad de 64 años desde que se inaugurara el 26 de mayo de 1929 bajo el nombre del grupo escolar "Alfonso XIII". Las obras comenzaron el 4 de mayo de 1927 y finalizaron el 13 de febrero de 1929, las cuales fueron realizadas por el contratista Carlos Rodríguez Arévalo.

SANTA MARIA DE NIEVA

Más de 700 millones en inversiones para la comarca

MEDIA LUNA

El diputado socialista Juan Muñoz nos entregó una lista de las inversiones que se harán en la provincia de Segovia por el Gobierno central que están incluidas dentro de los Presupuestos de 1994. En total son 3.627,2 millones desglosados en diferentes ministerios. Pero de ellas habría que destacar las inversiones que se van a hacer en esta comarca y en la villa. Son las siguientes:

—Juzgados de Santa María la Real de Nieva, 60,8 millones.

—Claustro de Santa María la Real de Nieva, 11,2 millones.

—Palacio del Cardenal Espinosa, de Martín Muñoz de las Posadas, 1,3 millones.

—Carreteras:

• De Valverde a Santa María de Nieva, 50 millones.

• De Arévalo a Santa María de Nieva, 350 millones.

• De Nava de la Asunción a Bocigas, 250 millones.

Es decir, en esta comarca se van a invertir en 1994, 723,3 millones de pesetas.

La cigüeña de la iglesia pasará el invierno sin emigrar

MEDIA LUNA

El refrán "Por San Blas la cigüeña verás" lo ha dejado de nuevo en entredicho este ave. Seguramente que no ande muy bien de "santor".

Otra vez la cigüeña quiso estar entre nosotros. Emigró en agosto, vino otro ejemplar en octubre y conquistó el nido de la espadaña de la iglesia. ¿Quiso celebrar San Frutos?

La cigüeña está presente entre nosotros desde tiempos inme-

moriales (aparece en los grabados rupestres de esta zona), y este ejemplar ha querido desafiarse al tiempo, y a buen seguro que predice un buen año de alimento, y quizás sea signo de buen agüero, de un buen invierno, frío benigno (de lo contrario lo va a pasar mal).

La cierto es que la cigüeña se ha quedado otro año más entre nosotros, y como ave emblemática preside toda la villa desde su magnífico chalet de la espadaña.

ASAJA informará en la provincia sobre la campaña de siembra

A.S.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia va a iniciar una campaña de información por toda la provincia sobre la temporada de siembra.

En un comunicado, el sindicato agrario lamenta el hecho de que encontrándonos inmersos plenamente en la siembra de la próxima campaña, un año más, no se han publicado las normas que la regulen.

"Campaña tras campaña —aseguran los agricultores— en los últimos años y debido a la Política Agrícola Comunitaria, venimos denunciando la falta de disposiciones a su debido tiempo que permitan a los profesionales planificar adecuadamente las siembras. En esta situación nos encontramos en la obligación de, anticipándonos a lo que publiquen los diarios oficiales, ha advertir sobre los problemas que, probablemente, existirán en la campaña de girasol ante la sanción que se impondrá si se supera la superficie nacional, al igual que los aspectos que regularán el barbecho y la retirada de tierras de cultivo".

Merino: "Los congresos del PP supondrán la renovación del partido"

Valladolid. (Efe).— El secretario general del PP de Castilla y León, Jesús Merino, afirmó que aunque los congresos provinciales que celebrará este partido el próximo fin de semana supondrán la "renovación y apertura del partido" a la sociedad "no tenemos que buscar siempre el mirlo blanco en todas las provincias".

Merino defendió con esta tesis la posible continuidad de algunos dirigentes provinciales del PP, a la vez que apostó por la renovación generacional y por la regeneración del Partido Popular de Castilla y León.

En concreto, Merino se refirió anoche, en la tertulia de política y sociedad de Radio Nacional de España en Castilla y León, a Salamanca, "único caso donde no está cerrada la lista única, aunque tengo la esperanza de que antes del sábado o domingo haya una candidatura consensuada".

Merino destacó que de los 98 principales cargos provinciales del PP (presidentes y secretarios) "en los congresos se renovarán siete u ocho", lo que supone "una importante renovación, también generacional".

Trabajadores de Fabero cortan la N-VI como medida de protesta

León. (Ical).— Los trabajadores de la cuenca leonesa de Fabero-Sil cortaron ayer por la tarde la Nacional VI y varias carreteras en diversos puntos de la comarca berciana en protesta por la pérdida de puestos de trabajo en las explotaciones mineras.

El corte se levantó dos horas de su inicio sin que tuvieran que intervenir las fuerzas del orden. Con anterioridad, también bloquearon la carretera comarcal 631, a la altura de la central térmica de Compostilla, e impidieron la entrada de los camiones cargados de carbón, tal y como vienen haciendo durante varios días. A este acto de protesta se sumaron también los trabajadores de Antracitas de Fabero.

Más de 1.600 mineros de la cuenca de Fabero-Sil estaban llamados a una jornada de protesta por los sindicatos FIA-UGT y CC.OO. tras fracasar las negociaciones mantenidas en Madrid con el director general de Minas, Alberto Carbajo Josa, sobre el futuro de las empresas mineras.

Según los representantes sindicales, la Administración central se mostró inflexible en la exigencia de eliminar más de 160 puestos de trabajo en toda la cuenca.

El partido celebró el consejo regional de política municipal

El PSOE denuncia el descenso de la partida para el Fondo de Cooperación Local

Las partidas destinadas al Fondo de Cooperación Local en los Presupuestos de la Junta han descendido desde 1989, según ha denunciado el secretario regional del PSOE en Castilla y León, Jesús Quijano, tras la reunión del Consejo Regional de Política Municipal de su partido.

Valladolid. (Ical).— Según Jesús Quijano en los Presupuestos del 94 esa partida representa el 1,91 por ciento del total —en 1989 alcanzó el 4 por ciento—, "cifra que debería sonrojar a quien ha elaborado estos presupuestos", añadió.

El dirigente socialista manifestó que la relación del Gobierno regional con los ayuntamientos dirigidos por el PSOE "es deficiente, por no decir desastrosa".

Quijano acusó a la Junta de contradecir con sus actuaciones el discurso en otros ámbitos donde tiene mayor representación municipal "allí reclama mejor financiación para las corporaciones locales y más competencias".

La demanda de transferencias para las entidades locales de más de 20.000 habitantes y las diputaciones provinciales incluye también al Consejo Comarcal del Bierzo "que continúa sin competencias tres años después de su constitución".

El secretario regional del PSOE ha ofrecido "un acuerdo marco entre las fuerzas políticas para negociar las transferencias", y añadió que en la actualidad "no hay claridad ni



Jesús Quijano, secretario general de PDCL-PSOE.

ARCHIVO

criterios objetivos".

El consejo regional de política municipal del PSOE ha abordado también el destino de los fondos de libre distribución "en los que se observa un incremento de la discrecionalidad y clientelismo político por parte del PP".

Quijano ha citado los ejemplos de Zamora, donde se han concedido ayudas a 24 ayuntamientos "23 gobernados por el PP y uno por el PSOE", Medina de Rioseco y Guardo ("solicitó ayudas por valor de 616 millones y se le asignaron 4,8 millones").

Por otra parte, los alcaldes del PSOE han planteado la necesidad de revitalizar la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP),

"un órgano controlado por el PP, lánguido y sin vitalidad que intenta impedir que los ayuntamientos planteen sus reivindicaciones a la Junta".

En este sentido, el alcalde de Miranda de Ebro ha solicitado una entrevista al presidente de la Junta para abordar esas cuestiones. Respecto a las mociones de censura presentada por el PP en las diputaciones de Avila y Valladolid, Quijano ha denunciado la "hipocresía del PP, que en Castilla y León llega incluso al cinismo".

En Valladolid han conseguido la presidencia gracias al voto personal de un diputado, porque el pacto entre partidos —PSOE y CDS— no se ha roto".

Angel Olivares cree que la postura de la Junta sobre el IRPF perjudica a Castilla y León

Zamora (Ical/Efe).— El delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares Ramirez, dijo en Zamora que la postura de la Junta de Castilla y León, al mantener su abstención sobre la cesión del 15 por ciento del IRPF, "perjudica" a esta Comunidad. "Me parece respetable, y no tengo ninguna objeción que realizar sobre la postura que ha mantenido la Junta de Castilla y León en esta materia, pero yo creo que quedarse al margen del procedimiento aprobado por el Consejo de Política Fiscal y Financiera, es algo que perjudica a la Comunidad Autónoma", dijo Olivares.

También dijo que el procedimiento de participación en la gestión del 15 por ciento del IRPF "no tiene nada que ver con ningún otro tipo de negociaciones multilaterales o unilaterales que puedan desarrollar las comunidades autónomas con la Administración del Estado".

El delegado del Gobierno en

Castilla y León, Angel Olivares, que presidió la reunión de la Comisión Regional de Seguridad Vial celebrada en Zamora, confirmó la disposición del Ministerio de Economía a cumplir el compromiso adquirido respecto a la financiación de la autovía León-Burgos.

Angel Olivares destacó la ausencia de "dificultades y obstáculos" en la financiación de la autovía entre León y Burgos por parte del ministerio. "Conforme se vayan ejecutando las obras y se presenten las certificaciones, el ministerio pagará el 20 por ciento que tenía comprometido" insistió.

Por otra parte, la Comisión Regional de Seguridad Vial —que se reúne cada seis meses— analizó las estadísticas de accidentalidad habidas en los nueve primeros meses del año, periodo en el que 482 personas perdieron la vida en los 400 accidentes mortales que se registraron en las carreteras de la región.

Este saldo representa una ligera disminución con respecto al 92, periodo en el que murieron 471 personas. Por provincias, Burgos con 104 muertos y León y Zamora, con 90 y 64 respectivamente, figuran a la cabeza de la comunidad autónoma.

Consumo de alcohol

Las causas de estos siniestros continúan siendo los excesos de velocidad y el consumo de bebidas alcohólicas. Más del 32 por ciento de los conductores implicados en accidentes conducían con una tasa de alcoholemia superior a la permitida.

Sin embargo, los controles registrados reflejaron consumos muy inferiores. De las 85.576 pruebas realizadas —un tercio más que en el 92— sólo 2.516 dieron positivo.

El Consejo acordó intensificar estos controles por parte de la Guardia Civil, medida que estará acompañada por la mayor rigurosidad de las inspecciones técnicas de vehículos (ITV).

Los socialistas piden que se aplase la Ley de Comercio regional

Valladolid. (Ical).— El procurador socialista Zenón Jiménez Ridruejo ha pedido en las Cortes regionales al director general de Comercio y Consumo de la Junta, Héctor García Arias, que postergue y adapte el proyecto de Ley de Comercio regional a la Ley marco estatal.

La intervención del portavoz socialista en la Comisión de Transporte, Comunicaciones y Comercio se ha producido tras la comparecencia del director general solicitada por el Grupo Socialista para conocer las líneas de actuación de este Departamento.

Jiménez Ridruejo ha insistido también en la transferencia a los ayuntamientos de las comisiones regionales y territoriales de precios, así como de las inspecciones de Consumo. También ha echado de menos una propuesta para abordar la formación empresarial de jóvenes en este sector y el tratamiento de un programa específico de reforma de estructuras comerciales en la región.

Por su parte, García Arias ha destacado en su comparecencia las ayudas dirigidas a la construcción, ampliación y modernización de la estructura física de instalaciones comerciales.

Los sindicatos piden la reapertura de la Mesa de la Función Pública

Valladolid. (Ical).— UGT y CC.OO. han solicitado la mediación del delegado del Gobierno de Castilla y León, Angel Olivares, ante el ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, para la reapertura de las negociaciones con los sindicatos sobre el documento unitario "Aportación de los empleados públicos al pacto por el empleo".

Los sindicatos piden también la reapertura de la Mesa General de la Función Pública para debatir el Título II del Proyecto de Ley Financiera, que recoge importantes modificaciones de la Ley 30/84 de la Función Pública y, "supone un quebranto del mínimo clima de confianza que debe existir en cualquier mesa de negociación".

UGT y CC.OO. han denunciado el negativo impacto de las medidas previstas por el Gobierno sobre el funcionamiento de los servicios públicos, por lo que los sindicatos han elaborado una serie de enmiendas a los Títulos I y III del proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado.

Los sindicatos denuncian que los planes de empleo que pretenden aprobar unilateralmente el Gobierno permiten a cualquier Administración privatizar servicios públicos, lo que supone una forma de despido colectivo.

La Plataforma propone a Renfe la apertura del servicio Medina del Campo-Segovia

Valladolid. (Ical).— La Plataforma en Defensa del Ferrocarril ha propuesto al director gerente del Servicio Regional de Renfe, Antonio Gómez Templado, la reapertura del servicio en las líneas Medina del Campo-Segovia, Salamanca-Fuentes de Oñoro y el restablecimiento de las paradas suspendidas en la de Avila, durante la reunión mantenida en Valladolid.

El portavoz de dicha Plataforma, Juan José García, ha señalado que el segundo de los servicios se encuentra en perfecto estado para su reanudación, y en el primero, debería acometerse una obra de rehabilitación en los 40 kilómetros que transcurren desde Medina del Campo hasta la localidad de Nava de la Asunción, obras que, a su juicio, bastarían para poner en funcionamiento este tramo.

Por su parte, Gómez Templado ha puntualizado que la habilitación de servicios infrautiliza-

dos y carentes de rentabilidad social tiene que contar con la financiación de las diputaciones y del propio Gobierno regional.

En este sentido, el responsable regional de Renfe se ha mostrado favorable a la propuesta de reunión que formulará la Plataforma a estas instituciones antes de fin de año.

En cuanto a la inversión de infraestructura necesaria en el tramo Medina del Campo-Nava de la Asunción, Gómez Templado ha señalado que las competencias en infraestructuras únicamente corresponden al Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Medio Ambiente (MOPTMA), que tendría que negociar este proyecto, a su juicio, con el Gobierno regional.

Juan José García ha recalcado que el único obstáculo para el acuerdo entre las distintas partes se debe al "peloteo político" que practican tanto Renfe como la Junta.

Los estudiantes invaden las calles de Castilla y León

Alrededor de 3.000 estudiantes forman una cadena humana en Valladolid

Los estudiantes de Castilla y León, universitarios y estudiantes de enseñanzas medias se lanzaron a las calles para exigir una enseñanza de mayor calidad y protestar contra las subidas de las tasas. En el caso de Valladolid unos 3.000 estudiantes formaron una cadena humana.

Valladolid. (Ical).—Cerca de 3.000 estudiantes de la Universidad y de Enseñanzas Medias de Valladolid se han manifestado en contra de la subida de tasas académicas formando una cadena humana que recorría las calles céntricas cercanas a la Universidad.

Los estudiantes secundan así las movilizaciones que han sido convocadas en todo el país y que ha obtenido una respuesta mayoritaria en las restantes provincias de la Comunidad. Asimismo los estudiantes se encerraron desde las nueve de la noche y durante 12 horas en la Facultad de Ciencias.

Para el próximo 23 de noviembre los estudiantes celebrarán una huelga a la japonesa y el primero de diciembre nuevas manifestaciones.

Según comunicó la representante estudiantil de la Universidad, Raquel Espeso, el 4 y 5 de diciembre se reúne la coordinadora de estudiantes con el fin de definir el calendario de movilizaciones.

En el resto de la Comunidad los estudiantes de enseñanzas medias han secundado mayoritariamente la huelga y se han sumado a las movilizaciones convocadas por los



Los estudiantes reclaman mejoras en la enseñanza. TELEFOTO EFE

universitarios contra la subida de tasas.

Más de 7.000 estudiantes se han manifestado en el resto de la región, 3.000 en León, el mismo número en Salamanca y 1.500 en Zamora, donde además han reivindicado el futuro campus universitario en el antiguo cuartel de Viriato. En Burgos la huelga ha sido convocada a la japonesa.

Arquitectos

Los alumnos de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid mantienen paralelamente otro calendario de movilizaciones en contra de la reducción de los créditos académicos de su titulación, medida que provocará que sea

imposible su homologación con el resto de Europa.

Asimismo, iniciaron un encierro en la misma Escuela cuya finalización se ha producido esta mañana con una manifestación por las calles céntricas de Valladolid.

En la actualidad los estudiantes de Arquitectura reciben una formación equivalente a los 560 créditos mientras que el Gobierno ha propuesto una reducción a 345 créditos máximos. Mientras, la Comunidad Europea estipula una formación de 350 créditos necesarios para homologar el título. Por lo que los estudiantes de esta especialidad no podrán ejercer su profesión en la Comunidad Europea.



Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda

Dirección General de Industria, Energía y Minas

ANUNCIO DE CONCURSO

Concurso Público para la adjudicación y ejecución de las obras incluidas en el Programa de Infraestructura Eléctrica Rural de Castilla y León para 1993, correspondiente a la Empresa Distribuidora de Energía Eléctrica UNION ELECTRIC FENOSA, S.A.

Objeto y tipo de licitación: Contratación por concurso de la adjudicación y ejecución de las obras señaladas en el Anejo I con los precios bases que allí se relacionan.

Exhibición de documentos: El Proyecto y los Pliegos de Condiciones Técnicas y Administrativas estarán a disposición del público en la Sede de la Dirección General de Industria, Energía y Minas de la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta de Castilla y León, en Valladolid, en la calle José Cantalapiedra, s/n, en el Servicio Territorial de Economía de Segovia (Área de Industria y Energía), plaza de La Merced, 12 y en la Oficina de la Empresa Distribuidora UNION ELECTRIC FENOSA, S.A., en la calle Independencia, nº 1 de León.

Presentación de proposiciones: Las proposiciones se ajustarán al modelo que se adjunta en el Pliego de bases y deberán ser entregadas en el plazo de 15 días naturales a contar desde el día siguiente a la publicación en el "Boletín Oficial de Castilla y León", y presentadas personalmente en la sede de la Dirección General de Industria, Energía y Minas, dentro del plazo marcado.

Documentos que deben presentar los licitadores: Las proposiciones económicas y la documentación exigida se entregarán en sendos sobres cerrados, lacrados y firmados por el licitador o persona que lo represente, en cada uno de los cuales se hará constar su respectivo contenido y el nombre del licitador.

Sobre número 1: Documentación.

Contenido: Contendrá los documentos que se detallan en la Condición Segunda del Pliego de Condiciones Administrativas.

Sobre número 2: Documentación económica.

Contenido: Contendrá el plazo previsto de ejecución y la proposición económica que deberá ajustarse al modelo establecido en el Anejo II del Pliego de Condiciones Administrativas.

Valladolid, Noviembre 1993.

DIRECTOR DE COMERCIAL Y DISTRIBUCION CASTILLA DE UNION ELECTRIC FENOSA, S.A.

ANEJO I

OBRA	PRECIO BASE DE LICITACION
— L.M.T. 15 KV AGUAS DE CARBONERO (PUENTE DE PIEDRA-YANGUAS) SEGOVIA	13.295.103
— ADECUACION L.M.T. Y C.T. EN PEDRAZA (SEGOVIA) ..	8.498.333
— R.B.T. ALDEA REAL (SEGOVIA)	11.341.000
— R.B.T. PINARNEGRILO (SEGOVIA)	9.508.653
— R.B.T. AGUILAFUENTE (1ª FASE) (SEGOVIA)	15.912.226



DEGUSTACION DE COCIDO SEGOVIANO EN "LA TAURINA".—Una veintena de amigos y clientes habituales de "La Taurina" se reunieron en este típico establecimiento hostelero para degustar y calificar cuatro diferentes cocidos, elaborados con productos naturales de otras tantas zonas segovianas. En un ambiente cordial y amistoso, se efectuó la degustación de los garbanzos servidos en pequeñas cazoleas. Después, un sabroso cocido segoviano fue ágape especial para los asistentes. Resultó elegido como el producto más sabroso el presentado como procedente de Valseca. Segundo, el de Zamarramala. Tercero fue Torregutiérrez y cuarto el de Mudrián, aunque las diferencias fueran escasas. Los representantes de Valseca y Zamarramala recibieron sendas bandejas conmemorativas. — (Foto: Peñalosa).

Corcuera insiste en que dimitirá si el TC rechaza la Ley de Seguridad

Madrid (Efe).— El ministro del Interior, José Luis Corcuera, reiteró ayer que tendrá "la vergüenza torera" de dimitir si el Tribunal Constitucional se pronuncia en contra del artículo de la "patada en la puerta" de la Ley de Seguridad Ciudadana y advirtió que, si no es así, el PP tendrá que disculparse. Así lo manifestó en un enfrentamiento verbal que en términos taurinos mantuvo con el diputado del PP, Rogelio Baón, durante el debate del Proyecto de Ley de Presupuestos del Estado en el Pleno del Congreso de los Diputados, en el que defendió que la ley Corcuera "sigue siendo una herramienta útil".

La discusión se inició cuando Rogelio Baón dijo que, a juicio de su partido, el polémico artículo 21 de la Ley de Seguridad Ciudadana es inconstitucional y que esperaba que el ministro "tenga la vergüenza torera de cumplir con su palabra" y dimitir si el Tribunal Constitucional se pronunciaba por su inconstitucionalidad.

"No lo dude señor diputado" respondió Corcuera, para apostillar "deberá ser más cuidadoso no vaya a ser que la vergüenza torera mía se vaya a comparar con la ausencia de vergüenza torera suya", ya que "es probable que ustedes se tengan que desdici".

El titular del Departamento del Interior indicó que la ley Corcuera "sigue siendo una herramienta útil" a la que se le exigió resultados positivos "incluso antes de ser aprobada" por el Parlamento.

Corcuera acusó a su interlocutor de "no arrimarse al morlaco" en sus críticas a la Ley de Seguridad Ciudadana, aseguró que "yo seré coherente" si se declara la inconstitucionalidad de la ley y advirtió a los diputados del PP que "si es constitucional no digo yo que vayan de rodillas a ningún sitio, pero alguna disculpa tendrán que dar".

Austeridad

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, explicó ayer en el Pleno del Congreso de los Diputados que la "línea de austeri-



José Luis Corcuera. TELEFOTO EFE

dad" de los presupuestos de su departamento para 1994 no afectará a la eficacia de las Fuerzas de Seguridad del Estado ya que se centralizarán en "el máximo ahorro doméstico".

El titular del Departamento del Interior añadió que el próximo año se reducirán gastos como los de protocolo, publicaciones y propaganda y que la reducción de presupuestos "no afectará a los gastos fundamentales, como es el caso de los combustibles".

El ministro José Luis Corcuera indicó que se mantendrá un "aumento sostenido" de los efectivos policiales, continuará el despliegue de la Guardia Civil del Mar y las mejoras en la gestión de la expedición y renovación del DNI, el Plan de Emergencia Nuclear y la política de seguridad vial, de la que resaltó "la tendencia a la baja en la siniestralidad que se ha registrado con respecto a 1992".

Por su parte, Rogelio Baón criticó la "inadecuación de los presupuestos al logro de los objetivos", las deficiencias técnicas y la falta de previsión en algunos conceptos, y señaló que la seguridad ciudadana continúa siendo un problema importante en España ya que "es difícil salir de noche sin miedo".

Hoy, nueva reunión del PSOE y PP sobre el impulso democrático

El PNV se desmarca de los socialistas y se instala en la oposición

El PNV se ha desmarcado del PSOE y ha decidido instalarse en la oposición después de meses de negociaciones con los socialistas que han resultado infructuosas y no se han concretado en ningún acuerdo.

Madrid (Efe).— Dirigentes del PNV como el portavoz de su ejecutiva, Joseba Eguibar, y el portavoz en el Congreso de los Diputados, Iñaki Anasagasti, afirmaron ayer que su grupo permanecerá en la oposición a partir de ahora, desde donde apoyarán "lo que estimemos conveniente y rechazaremos lo que no nos guste". Otro dirigente del PNV, su portavoz en el Senado, Ricardo Sanz, aseguró que su partido no acudirá a ninguna reunión con el Gobierno para negociar las transferencias pendientes al País Vasco a no ser que haya una propuesta del Ejecutivo "por escrito y que dé plena satisfacción".

Desde el Gobierno y el PSOE se consideró "un error" esta decisión del PNV y se mantuvo la mano abierta para proseguir las conversaciones sobre cualquier tema. En este sentido, Anasagasti dijo que, a pesar de la decisión tomada, seguirán las negociaciones con el PSOE porque ningún partido puede oponerse al diálogo.

En un tono más explicativo, Eguibar argumentó que la negativa a desarrollar el Estatuto de Gernika ha imposibilitado un acuerdo global con el PSOE para esta legislatura y añadió que "el partido socialista hace una interpretación del Estatuto que no se corresponde ni en el espíritu, ni en la letra, con el que se pactó en 1979". Descartó Eguibar que esta decisión pueda afectar al Gobierno de coalición socialistas-peneuvistas en el País Vasco, y subrayó la voluntad de su formación de hacer una oposición constructiva, aunque advirtió que "si se nos arrinconan, también sabremos



Iñaki Anasagasti. TELEFOTO EFE

desempeñar con dignidad nuestro papel".

Error

La reacción ante esta noticia no se hizo esperar por parte del secretario de Organización del PSOE y presidente de los socialistas vascos, Txiki Benegas, uno de los participantes en las conversaciones con los nacionalistas vascos, quien calificó de "error" la postura adoptada por el PNV ya que, manifestó, "tenemos muchas cosas de que hablar a lo largo de esta legislatura".

Benegas agregó que "son muy libres" de hacer lo que estimen conveniente, pero insistió en que, a pesar de no conseguir el apoyo del PNV a los Presupuestos, es preciso continuar las negociaciones sobre cuestiones como el desarrollo estatutario y las transferencias de nuevas competencias, además del impulso democrático.

La opinión del Gobierno la expuso el secretario de Estado de Administraciones Territoriales, Francisco Peña, quien expresó que "ya estamos muy acostumbrados a vaivenes, más de tipo psicológico que

otra cosa" del PNV, y reiteró que la oferta del Gobierno "sigue en pie". "Por mi parte —resaltó— seguimos abiertos a discutir todo lo que haya que discutir, al margen de que se consigan acuerdos o no. Por lo demás, hay un paquete de materias cuyo acuerdo puede ser inmediato con un poquitín de esfuerzo. Y eso sí, con la conveniencia de que no nos liemos demasiado entre todos".

PSOE-PP

Delegaciones del PSOE y del PP mantendrán hoy, en el Congreso, una segunda ronda de conversaciones para intentar un acuerdo sobre el impulso democrático. La primera reunión tuvo lugar el 4 de noviembre y en ella se acordó el índice de cuestiones a tratar, el calendario y el método de trabajo. La negociación se centrará en las siguientes cuestiones: reglamentos del Congreso y Senado, financiación de los partidos políticos, RTVE, Consejo General del Poder Judicial, Fiscalía General del Estado, Tribunal de Cuentas, sistema electoral, renovación de los órganos institucionales y "regeneración ética".

SOLO EL RENAULT 21 ES CAPAZ DE DARLE TANTO

Motores de gasolina de 95 a 162 CV.; diesel de hasta 88 CV. con turbo.

Seguridad probada en todas las versiones del Renault 21.

Un equipamiento excepcional:

- Faros halógenos
- Lunas tintadas
- Elevalunas eléctricos delanteros
- Preequipo de radio con antena
- Dirección asistida*

Hasta **300.000 Pts.** de ahorro.

*Opcional en Renault 21 TS Driver
Oferta válida para vehículos en stock hasta fin de mes y no acumulable a otras promociones.



RED RENAULT DE CASTILLA Y LEON
124 instalaciones a su servicio



EMAYSA, S.A.
Peñalara, 2.
SEGOVIA

El Gobierno aprobará el próximo 3 de diciembre la reforma laboral

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros del próximo 3 de diciembre aprobará un paquete de medidas sobre reforma del mercado de trabajo y fomento del empleo, tanto si se ha alcanzado un acuerdo sobre el Pacto Social como si no se ha conseguido, afirmó hoy el secretario general de Empleo, Marcos Peña. Peña, que intervino en unas jornadas sobre "Competitividad y Recursos Humanos", organizadas por Renfe, comentó que si no hay acuerdo el Gobierno basará estas medidas en las opiniones expresadas por los expertos del Consejo Económico y Social.

El secretario general de Empleo adelantó también que es posible una nueva reunión del plenario sobre el Pacto a mediados de la próxima semana y defendió la necesidad de lograr un acuerdo sobre rentas, aunque admitió que el Ejecutivo no puede legislar en esta materia.

Por otra parte, la oferta del presidente del Gobierno, Felipe González, para intervenir en las negociaciones sobre el Pacto Social ha provocado distintas reacciones, desde las reservas expresadas por los sindicatos al "asombro" del líder del PP pasando por la declaración de "esperanza" de la patronal.

Para Aznar, el Ejecutivo "debería haber tomado medidas hace mucho tiempo" para superar la crisis y el Pacto Social no puede "servir de coartada para la inactividad". Responsables de UGT y CC.OO. se mostraron ayer escépticos ante la oferta de González si el Gobierno no cambia sus planteamientos. El secretario de Organización de UGT, Antón Saracibar, comentó que sería "bienvenida" la mediación siempre y cuando el Gabinete variara sus propuestas.

Juan J. Aguilar (CEOE) afirmó que "tres o cuatro días, puestos a trabajar" bastarían para concluir el diálogo sobre la reforma laboral y se mostró confiado en que la intervención de González "permita avanzar en el ritmo de las negociaciones".

Arrieta pide al Gobierno que intervenga la cooperativa

Leguina: "El responsable mayor de PSV se llama Nicolás Redondo"

El presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, responsabilizó ayer de la situación por la que atraviesa la cooperativa de viviendas PSV a la UGT y afirmó que "el responsable mayor de PSV se llama Nicolás Redondo, no soy yo".

Madrid (Efe).— PSV necesita en estos momentos créditos que ascienden a "unos miles de millones de pesetas", según Leguina, para financiar la construcción de 20.000 viviendas para las que no dispone de los fondos necesarios, según han reconocido sus responsables ante los cooperativistas.

Joaquín Leguina dijo que los cooperativistas de PSV deben saber quiénes son los responsables, y éstos, la UGT, han de saber "que tienen esa responsabilidad con esas 30.000 personas y con el crédito social que tiene que tener una central sindical que se ha comprometido, con suelo y ayudas públicas, con el conjunto de la sociedad". En esta línea, opinó que a "algunos compañeros de la UGT quizá les conviniera que se dedicaran a resolver los problemas de los 30.000 cooperativistas, y no cargaran todo sobre la buena voluntad de los demás", por lo que les pidió "menos predicar y un poco dar trigo".

A los afectados les recomendó que no acudan a los tribunales, sino que tengan "calma", y les reconoció que "las razones que tienen para protestar son evidentes". Declaró que "aunque les hayan enseñado que manifestándose se arreglan las cosas, les digo que ésta no la van a arreglar protestando, desgraciadamente". En concreto, recomendó a los cooperativistas, la mayor parte de los cuales, según dijo, son miembros o personas cercanas a este sindicato, que se dirijan a UGT "de forma seria, sin manifestación alguna, porque las manifestaciones, entre otras cosas, pueden asustar a alguna entidad financiera o puede crear alarma y eso no beneficia a nadie".

Intervención

En relación al papel de la Comunidad, Leguina dijo que su Gobierno "está intentando arreglar especialmente la promoción de Valdebernardo" y que "muy probablemente esta semana lo tengamos resuelto,



Joaquín Leguina. TELEFOTO EFE

con acuerdos que tiene que firmar PSV con bancos y cajas". Por su parte, el interventor de la cooperativa de viviendas de UGT Tomás Arrieta, que representa a los cooperativistas, ha solicitado al Gobierno que intervenga esta cooperativa para salvaguardar los intereses de los socios dada la mala situación financiera de la PSV.

Detenida la secretaria personal del conde de Godó en relación con la red de escuchas

Barcelona (Efe).— Cinco personas, entre ellas la secretaria personal del editor de La Vanguardia, fueron detenidas anoche por su presunta relación con la red de escuchas ilegales a empresarios y medios de comunicación descubierta en Barcelona, informó hoy la Jefatura Superior de Policía.

Con éstas son ya 15 las personas detenidas por su supuesta implicación en la red de espionaje telefónico, ocho de las cuales pasarán a disposición judicial hoy mismo, tras cumplirse las 72 horas desde su detención.

Los detenidos anoche son Gemma Guillén López, de 42 años, secretaria personal del conde de Godó; Juan García Vergés, de 34 años; José Tomás Brenchat Herrero, de 38; Lucio García Mochales Núñez, de 46, y José Chevarría Chifré, de 59. Todos ellos permanecen en las dependencias de la Jefatura Superior de Policía de Barcelona, acusados de los delitos de extorsión y revelación de secretos.

El juez que instruye el caso, Eduardo Navarro, titular del Juzgado de Instrucción número 32 de Barcelona, ha decretado el

secreto del sumario.

También fueron detenidos ayer Jorge López Angulo, de 26 años, y Juan Moyano Linares, de 36, ambos técnicos especialistas en escuchas telefónicas. El pasado lunes fueron detenidos en Barcelona los otros ocho presuntos integrantes de la red, entre los que figura el ex coronel del Cesid Fernando Rodríguez González, considerado por la Policía el presunto "cerebro" de la organización, que trabajaba en el diario La Vanguardia como asesor en temas de seguridad desde el pasado mes de junio.

EN BREVE

El tribunal de apelación de París autorizó ayer la extradición a España de Ignacio Arizti Echaide, presunto miembro de la banda terrorista ETA.

El portavoz de la Mesa Nacional de HB, Jon Idígoras, coincidió ayer en Madrid con varias de las expresiones del discurso del Rey Juan Carlos en el Parlamento de Israel, como el derecho a la libre autodeterminación.

El Gobierno reiterará hoy al presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, la voluntad de España de cooperar en el proceso de paz para Oriente Próximo. El líder palestino llega hoy a Madrid para una visita de unas doce horas durante la cual se entrevistará con el presidente Felipe González y almorzará con el Rey en la Zarzuela.

La declaración hecha ayer por Xavier Bassa, detenido por su presunta implicación en el secuestro de la farmacéutica de Olot, ante el juez instructor del caso ha sido calificada como "esclarecedora". La abogada del detenido, Rafaela Ortiz, dijo al acabar el interrogatorio en la cárcel de Figueras que las declaraciones de su cliente "pueden agilizar el proceso judicial".

El presidente de la República francesa, Francois Mitterrand, el primer ministro, Edouard Balladur, y cinco ministros de su Gabinete, participarán en la cumbre hispano-francesa que se celebrará mañana y el sábado en Toledo y Madrid.

Otras dos personas han sido detenidas en las últimas horas por su presunta relación con la red de "blanqueo" de dinero que "lavó" más de 4.000 millones de pesetas al "cartel" de Cali, con lo que se eleva a 22 el número de detenidos en esta operación desde el pasado martes. Según fuentes policiales, el colombiano Durley Posada y la española Alicia Vargas son los últimos dos detenidos en esta operación dirigida por la Audiencia Nacional y la Fiscalía Antidroga.

Los responsables de los hoteles Zodiaco y Don Lope de Sosa, de Bailén (Jaén), estudiarán con los servicios jurídicos de Hostels-Jaén presentar una querrela por aparecer el nombre de sus unidades hoteleras en el supuesto fraude de las facturas falsas, han informado hoy sus propietarios.

GESTIONA



**VIVIENDAS PROTECCION OFICIAL
A PRECIO DE COSTO
EN REGIMEN DE COOPERATIVA**
(Polígono NUEVA SEGOVIA)

De 3 y 4
dormit.

Parcelas (C-27 y C-28 junto al polideportivo Perico Delgado) adjudicadas a la Cooperativa Candeal S. Coop., acogidas a los beneficios del Plan 1992-1995 del M.O.P.T. y de la Junta de Castilla y León

ELECCION DE VIVIENDA POR RIGUROSO ORDEN DE INSCRIPCION

Cantidades garantizadas mediante contrato de cuenta blindada con Caja de Ahorros de Segovia

Inscríbete en: **Gestoría MINGUEZ**

Avda. Fernández Ladreda, 12 - 2ª

SEGOVIA.

Teléfono 43 16 12

Frederik De Klerk y Nelson Mandela sellan definitivamente el fin de la segregación racial

Suráfrica estrena una "nueva era" con la aprobación de una Constitución provisional

Los principales líderes políticos surafricanos aclaman hoy, jueves, el estreno de una "nueva era" en Suráfrica, tras la aprobación, esta madrugada, de una Constitución provisional.

Johanesburgo (Efe).— El presidente surafricano, Frederik De Klerk, y el líder del Congreso Nacional Africano (CNA), Nelson Mandela, que han compartido este año el Premio Nobel de la Paz, han sido los principales protagonistas del difícil proceso de negociaciones que concluyó esta madrugada con la aprobación, entre otras leyes, de una

Constitución provisional y una nueva Ley Electoral que reconoce el sufragio universal.

Para De Klerk, a partir de hoy, "Suráfrica ya nunca será la misma", mientras que para Mandela, "estamos en el inicio de una nueva era" que pone fin a 300 años de segregación racial.

Los restantes partidos y organizaciones que han participado

en las negociaciones constitucionales también se han mostrado satisfechos por los acuerdos logrados, a excepción de la organización radical negra Congreso Panafricanista (PAC), que no está de acuerdo con la formación de un Gobierno de Unidad Nacional, y los extremistas blancos de la Unión Popular Afrikaner (AVU), que no han logrado la independencia de la "nación afrikaner".

Los dirigentes de la heterogénea Alianza para la Libertad

(AL), la gran ausente de las negociaciones, también han condenado los acuerdos alcanzados acuerdos que no satisfacen las exigencias federalistas de este grupo integrado por las organizaciones blancas Partido Conservador y Frente Popular Afrikaner (FPA)—en el que está integrado el grupo neonazi Movimiento de Resistencia Afrikaner—y los conservadores negros del movimiento zulú Inkata y los gobiernos autónomos de Zululandia, Bofutatswana y Ciskei.

Los líderes bosnios, convocados en Ginebra

Ginebra (Efe).— El mediador internacional para la guerra en la antigua Yugoslavia David Owen aprovechará la reunión sobre la situación humanitaria en Bosnia, que hoy convoca en Ginebra la ACNUR, para mantener entrevistas bilaterales con los líderes de las facciones contendientes.

La máxima representante de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR), Sadako Ogata, ha citado a los dirigentes político-militares de Bosnia para alcanzar un acuerdo sobre el programa de ayuda durante el invierno, la apertura de corredores humanitarios en Bosnia central y el intercambio de prisioneros.

El portavoz de la Conferencia Internacional sobre la antigua Yugoslavia, John Mills, informó de que Owen se entrevistará en los próximos días en la ciudad suiza con el primer ministro de Bosnia, Haris Siladjic, y los líderes de los serbios y croatas bosnios, Radovan Karadzic y Mate Boban, respectivamente. "Esos encuentros tendrán un carácter bilateral, ya que los mediadores internacionales no tienen previsto reunir a las tres partes en torno a una misma mesa, lo que incluso podría ser contraproducente, hasta que no haya una base común de negociación", subrayó Mills.

El ministro de Defensa nigeriano asume la presidencia del país

Lagos (Efe).—El presidente interino de Nigeria, Ernest Shonekan, dimitió ayer y fue reemplazado por el hasta ahora ministro de Defensa, general Sani Abacha, anunció la radio estatal. Shonekan había sido designado presidente por los militares después de que su antecesor, general Ibrahim Babangida, dimitiera tras los disturbios que sacudieron el país a causa de la anulación de los resultados de los comicios presidenciales de junio.

Según la oposición, Abacha, una figura clave en los gobiernos militares que desde hace una década mandan en Nigeria, ha sido el "hombre fuerte", detrás de Shonekan. La subida a la presidencia de Abacha parece confirmar que fue él quien controlaba el poder desde la resignación de Babangida.

Este último cambio político en esa nación africana ha tenido lugar mientras Nigeria afronta una huelga general convocada por los más importantes sindicatos del país y un grupo pro-democracia. La huelga fue convocada para protestar la decisión de Shonekan de aumentar en siete veces los precios de los combustibles.



Un kilo y medio de locura.

Cuando vayas a tu concesionario a verlo, te volverá loco. Cuando te lo entreguen, te volverá loco.

Cuando te subas en él, te volverá loco. Cuando sientas que por

fin es tuyo, te volverá loco.

Y al enfilar la primera recta sentirás euforia, relajamiento, seguridad. Sentirás todo lo bueno que hay en kilo y medio de locura.

Pero una cosa es segura, es la mejor decisión que puedas tomar.



Golf
1.500.000 pts.*

* PVP recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos)

VIA 10111

RED DE CONCESIONARIOS VOLKSWAGEN DE SEGOVIA Y PROVINCIA

Navacerrada CAR, S.A.

C/Navacerrada, 18

SEGOVIA

El Acuerdo pretende crear el mayor mercado comercial del mundo a partir de 1994

El Congreso estadounidense ratifica el Tratado de Libre Comercio

Tras un apasionado debate de trece horas, interrumpido en una ocasión por un grupo de ecologistas, la Cámara de Representantes de EE.UU., ratificó anoche el Tratado de Libre Comercio (TLC) con México y Canadá por 234 votos a favor y 200 en contra, un margen mucho mayor de lo previsto.

Washington (Efe).— Nada más conocerse el resultado de la votación, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, elogió la valentía de los legisladores que votaron a favor de este Acuerdo, que pretende crear el mayor mercado comercial del mundo a partir de enero de 1994.

Clinton definió la ratificación del TLC como un "momento decisivo" que demostró que EE.UU. está dispuesto "a competir, no a replegarse". En una breve declaración desde la Casa Blanca en presencia de los miembros de su Gabinete que negociaron el TLC, Clinton dijo que el Acuerdo con México y Canadá es "del más profundo interés de Estados Unidos".

"Esta noche, los líderes de ambos partidos (demócratas y republicanos) encontraron una base común en apoyo del bien común. Votamos por el futuro. Demostramos una vez más nuestra fortaleza, nuestra autoconfianza en estos tiempos difíciles (...) y demostramos estar preparados para competir y ganar, y configurar el mundo del siglo XXI", afirmó Clinton.

El presidente señaló por fin



Clinton y el vicepresidente Gore caminan sonrientes tras la ratificación del Tratado.

TELEFOTO EFE

que la ratificación del TLC es "un primer paso" para la globalización de los mercados mundiales y devuelve a Estados Unidos el "liderazgo" en la economía mundial.

El texto del TLC pasará esta misma semana al Senado, donde los partidarios del Acuerdo dicen disponer de muchos más votos de los 51 necesarios para su aprobación.

Derrota de Perot

Pocas horas antes de la votación en la Cámara Baja, el multimillonario texano Ross Perot, líder más visible de quienes se oponen al TLC, ya había reconocido la derrota. Clinton logró la ratificación

del Acuerdo con el fuerte respaldo de los representantes republicanos, que anoche fueron fieles aliados del presidente demócrata y votaron masivamente a favor del Acuerdo. "Bill Clinton tiene razón en este tema", dijo el representante republicano por California David Dreier, poco antes de la votación para expresar el respaldo de la minoría republicana.

"No sacrificaremos los puestos de trabajo de mañana por los temores de hoy", dijo, por su parte, el líder de la minoría republicana, Robert Michel. De "insuficiente para el progreso" lo calificó el líder de la mayoría demócrata, Richard

Gephardt, que se ha opuesto firmemente al TLC por considerarlo un mal Acuerdo tanto para EE.UU. como para México. "No debemos aprobar un Acuerdo que proteja los derechos de las empresas, pero no los de los trabajadores", afirmó Gephardt.

Bueno para EE.UU.

El presidente ("speaker") de la Cámara de Representantes, Tom Foley, cerró el debate diciendo que el TLC "no es perfecto —no hacemos leyes perfectas aquí— pero es bueno para EE.UU.", tras lo cual reemplazó en su sillón al texano Kika de la Garza para presidir la votación electrónica.

Salinas de Gortari: "Un rechazo al proteccionismo"

Satisfacción y optimismo prevalecen entre los sectores políticos, empresariales y financieros de México, tras la ratificación del Tratado de Libre Comercio (TLC) de Norteamérica en el Congreso de Estados Unidos.

El presidente, Carlos Salinas de Gortari, declaró que la victoria final del TLC significa un rechazo al proteccionismo y una derrota de aquellos que se cierran a la competencia y a la visión del futuro. Aseguró que el TLC es un instrumento adicional en la estrategia de apertura de México hacia el

exterior que se sumará a los cambios que el país ha estado consolidando y dará una oportunidad a mexicanos, estadounidenses y canadienses. El Secretario de Comercio, Serra, dijo que aún no ha concluido el proceso del TLC, ya que todavía falta su ratificación en el Senado mexicano, que empezará a ser discutida el próximo viernes. Los líderes de las cámaras de Industria y Comercio del país expresaron su satisfacción por el resultado final de la votación y señalaron que el margen favorable superó las expectativas. Por su parte la

Comunidad Europea y Canadá dieron una cordial recepción a la ratificación del Tratado. Poco después del voto el comisario para las relaciones económicas Externas de la CE, Leon Britan, distribuyó en Washington una declaración a la prensa en la que dio una "calurosa bienvenida" a la ratificación.

Satisfacción en Canadá

Por su parte, desde Seattle, el ministro canadiense de Comercio, Roy MacLaren, interpretó el voto en la Cámara Baja como "un rechazo a la

tendencias proteccionistas". Brittan felicitó al presidente estadounidense Bill Clinton y a su gobierno. "Estoy seguro que este compromiso por el libre comercio y la apertura comercial reforzará para el éxito de la Ronda Uruguay antes del 15 de diciembre", agregó. La Ronda Uruguay de negociaciones multilaterales del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), todavía empantanado en algunos de sus 15 capítulos, tiene de plazo hasta el 15 de diciembre para concluir el ciclo iniciado en 1986.

Mueren 10 niños y un profesor en un accidente en Inglaterra

Londres (Efe).— Diez niños y un maestro murieron esta madrugada en un trágico accidente en el centro de Inglaterra cuando el minibus en el que viajaban chocó con un vehículo estacionado en la carretera y se prendió fuego.

La Policía británica informó de que otros seis niños resultaron seriamente heridos en el accidente, que ocurrió en la carretera M40, cerca de la localidad de Leamington, en Warwickshire. Los pequeños y su maestro regresaban de asistir a un concierto en el Albert Hall de Londres. Los niños eran de la escuela secundaria "Hagley Roman Catholic", de Worcestershire, donde los padres les estaban esperando.

Italia

En Italia, una mujer y sus dos hijos murieron hoy en Milán a raíz de la explosión de una bomba de gas en el piso de un vecino. Los fallecidos son Antonietta D'Ambrosia, de 43 años, y sus hijos Lucrezia, de 16, y Giovanni, de 14, que dormían en ese momento. La explosión tuvo lugar en la vivienda del ciudadano austriaco Egon Klopff, situada justo encima del piso de las víctimas.

PANORAMICA

CE.— Los comisarios europeos de Competencia, Karel Van Miert, e Industria, Martin Bangemann, confirmaron hoy al ministro español de Industria, Juan Manuel Eguíagaray, la viabilidad del plan de reconversión de la Corporación Siderúrgica Integral (CSI).

ISRAEL.— En previsión de un recrudecimiento de la violencia en Cisjordania y Gaza, el ejército de Israel reforzó sus tropas en esos territorios ocupados.

IRAQ.— Un millar de iraquíes viven en un territorio que con la nueva frontera trazada por Naciones Unidas pertenece formalmente a Kuwait, país que consideran "parte de Irak, desgajado de la tierra madre por el imperialismo británico", según las consignas difundidas.

FRANCIA.— Al menos 85 activistas relacionados con el Partido de Trabajadores del Kurdistán (PKK, principal organización separatista kurda de Turquía), fueron detenidos hoy, en toda Francia en una vasta redada policial.

Vendo chalet

En Urbanización
"Los Cortos" (DURUELO)
305 m² construidos
3.800 m² de parcela,
ajardinada y piscina.
Telf. 331 62 49 - MADRID



POLIGONO INDUSTRIAL DE CARBONERO EL MAYOR

VENTA DE PARCELAS desde 875 m²

INFORMA: Gestur Segovia. C/ Antonio Machado, 6 - entresuelo B. Telf. 43 50 12